

CAPITULA^a, QUAE DEINCEPS SEQUUNTUR^b, NON TUNC, QUANDO
 PRAESCRIPTA^c, VELUT^d IN SUBSEQUENTIBUS^e HABENTUR, INVENTA,
 COLLECTA, ORDINATA HUCQUE^f INSERTA ESSE NOSCUNTUR; SED^g
 POSTMODUM A FIDELIBUS REPERTA HAC IN SCEDULA, SICUT ACTA
 5 ERANT, SUNT INSERTA, UT FACILIUS A FIDELIBUS, QUOTIENS^h
 NECESSE FUERIT, REPPERIANTURⁱ.

INCIPIUNT CAPITULA, QUAE SUNT GENERALITER PER PARROCHIAS PO-
 PULIS DENUNTIANDA^a.

10 I^k. UT^l FIDEI^m SACRAMENTOⁿ BAPTIZANDI^o IMBUANTUR^p. ET UT^q
 PARVULI DE SACRIS FONTIBUS AB^r HIS^{rs} NON SUSCIPIANTUR VEL HOMI-
 NES AD CONFIRMATIONEM^t TENEANTUR, QUI IN PUBLICA PAENITENTIA
 ADHUC CANONICE INRECONCILIATI^u MANSERINT^{lv}.

Hoc¹ admonendum vel denuntiandum fidelibus necessarie² providimus^w, ut hi, qui
 fidem Christi expetunt^x et provecetae aetatis^y sunt, priusquam ad baptismum accedant,
 15 instruantur^z et fidei et baptismatis^a sacramento. Similiter et illi instruendi sunt, qui par-
 vulos de sacro fonte suscipere voluerint, ut^b intelligant et^c vim eiusdem sacramenti^d, et
 quid pro aliis sponderint vel pro^e quo³ fideiussores extiterint. Illos tamen specialiter ab
 his officiis removendos^{fg} iudicamus^f, ne alios de sacrosancto^{h4} fontis^{ik} baptisateⁱ susci-
 20 piant nec etiam ad percipiendum sancti spiritus donum aliorum patroni^l existant, qui et
 communione canonica privati^m et paenitentiae publicae suntⁿ subactiⁿ, donec per pae-
 nitentiae satisfactionem^o reconciliationem mereantur. Quos enim lex divina et auctoritas^p
 canonica^p ab ecclesiarum liminibus et a castris militaribus, ne ruina sint^q populi, seques-
 trat⁵, multo magis ab⁶ his sacris officiis usque ad tempus paenitentiae, ut^r iam dictum est,
 peractum sunt^s sequestrandi.

a-a) Zeile 1-8 fehlt, stattdessen lediglich: ALiis capitulis P₁₆ b) SEQUUNTUR V₁₄; SECUNTUR V₁₅; SEQUEN-
 TUR Gb c) PRAESCRIPRIA V₁₄ d) IN VOLUMINE HOC HABENTUR V₁₅; VELUD V₁₄Gb
 e) SUBSENTIBUS P₁₅ f) HUC USQUE V₁₅ g) SES P₁₇ h) QUOTENS P₁₇
 i) REPPERIUNTUR P₁₇; REPERIATUR V₁₅ k) CCCII M; fehlt B₇Gb (Rubrik schließt ohne Absatz an die
 Gesamtinskription an) P₆V₁₅ l-l) Rubrik fehlt MP₁₆ m) FIDE P₁₇ n) SACRAMEN V₁₅
 o) BAPTIZANDI B₇V₁₄P₆V₁₅Gb p) IMBUANT GbV₁₄V₁₅ q) fehlt V₁₅ r) fehlt B₇P₆
 s) folgt: QUI V₁₅ t) CONFIRMATIONE P₆ u) INRECONCONCILIATI P₁₇ v) MANSE-
 RUNT P₁₅ w) providimur P₁₆; pervidimus P₆ x) expectunt V₁₅ y) aetate V₁₅ z) instruendi
 sunt V₁₅ a) baptismi V₁₅ b) et B₇P₆ c) fehlt P₆ d) sacramento V₁₅ e) fehlt M
 f) iudicamus removendos V₁₅ g) removendas P₁₇ h) sacrosancti M i) fonte baptismatis B₇P₆
 k) fonte Gb (danach zweites fonte getilgt) V₁₄V₁₅ l) patrini MV₁₅; korr. zu patroni P₁₅ m) privari Gb (zu
 privati korr.) V₁₄V₁₅ n) subacti sunt P₆ o) folgt: et M p) canonica auctoritas B₇P₆ q) sunt V₁₅
 r) uti B₇ s) fehlt M

1) Relatio episcoporum 829 c. (35) I, MGH Capit. 2 S. 39, 26–38. – Rezeption in Cod. Salzburg, St. Peter
 a. IX. 32 fol. 192^v, siehe oben S. ■. 2) necessario Rel. episc. 3) quibus Rel. episc.
 4) sacrosancti Rel. episc. 5) sequestrant Rel. episc. 6) Statt ab his sacris bietet die Rel. episc.: a
 memoratis peragendis.

II^t. QUO^u TEMPORE BAPTISMA^v CELEBRARI^w OPORTEAT^{ux}.

Ut⁷ extra statuta tempora canonum baptismata^y non^z caelebrentur, quia sacri canones hoc^a modis omnibus, nisi aliquod⁸ periculum institerit, fieri prohibent^b in tantum, ut^c etiam^c eos, qui alio tempore baptizantur, a gradibus ecclesiasticis arceant.

III^d. UT^e PACTUM IN BAPTISMATE FACTUM^f CUM DEO A^g BAPTIZATIS^h 5
OBSERVETUR^e.

De⁹ eo etiam instruendosⁱ¹⁰ fideles necessario¹¹ praevideamus^k, ut intelligant pactum^l, quod cum deo^m in baptismate fecerunt. Pactumⁿ, quod cum deo in baptismate fit, a multis ex toto, a multis ex parte^o transgreditur. Ex^p toto^q quippe transgreditur^p, quando quis post acceptam baptismatis gratiam^f aut ad^s infidelitatem aut^t haeresim^u aut certe^v ad^v 10
scisma^w prolabitur. Ex^x parte vero, quando quis aut ad^y superbiam aut ad invidiam aut ad^z
cetera vitia spiritalia^a, quae ex radice superbiae^{bc} prodeunt, labitur^{xb}.

III^d. QUID^e SIT ABRENUNTIATIO^f IN BAPTISMO^g ET QUOMODO^h OB-
SERVANDA SIT^e.

Quid¹² sit abrenuntiareⁱ diaboloⁱ, operibus^k et pompis eius, valde omnes fideles 15
intelligere oportet. Quapropter necesse est, ut praedicatores in admonendo et auditores^l in
discendo et opere complendo abhinc^m, ut suum cavereⁿ possintⁿ periculum, magis^o ad-
hibeant studium^p. Abrenuntiare igitur diabolo est penitus eum respuere, spernere, reicere
eique^q contradicere seque unumquemque¹³ ab eo alienare sive aliud quid, quod hoc verbo
in hoc sensu exprimi potest^r. Opera eius sunt^r, quae utique operibus salvatoris^s contraria 20
existunt. Primum superbia, cuius ille^t auctor est, et quae eum^u ex angelo demonem^v fecit,
quae^w est etiam initium omnis peccati, et cetera vitia, quae ex radice prodeunt^x superbiae.
Pompa diaboli haec^y est, quae et^z pompa mundi, id est ambitio, arrogantia, vana gloria

- t) *fehlt* P₆V₁₅ u-u) DE CELEBRARE BAPTISMORUM P₁₆ v) BAPTISMA Gb; BAPTISMA P₁₅
w) CELEBRANDI Gb (von anderer Hand zu CELEBRARI korr.) V₁₄V₁₅ x) OPORT^u P₁₅ y) baptisma V₁₅
z) *fehlt* P₁₇V₁₅ a) hęc P₁₆ b) ptoibent(!) P₁₅ c) etiam ut P₁₅ d) CCCCH M; *fehlt* B₇P₆P₁₆V₁₅
e-e) DE PACTUM IN BAPTISMATE P₁₆; Rubrik *fehlt* M f) *fehlt* V₁₅ g) *fehlt* V₁₅
h) BAPTIZATIS P₁₇ i) instruendos P₁₅P₁₇ k) providimus P₁₅ l) pactum von anderer Hand
nachgetragen P₁₆ m) *folgt*: fecerunt V₁₅ n) *folgt*: namque P₆ o) toto V₁₅ p-p) *fehlt* B₇P₆
q) parte V₁₅ r) *folgt* ut P₁₅P₁₇ s) *fehlt* P₁₇V₁₅ t) *folgt*: ad P₆ u) heresem B₇MP₁₆ v) *fehlt* V₁₅
w) cisma MV₁₅; schisma B₇ x-x) *fehlt* B₇P₆ y) *fehlt* V₁₅ z) a V₁₅ a) spiritalia V₁₅
b-b) prodeunt, labitur superbiae P₁₇ c) *fehlt* V₁₄V₁₅; über der Zeile nachgetragen Gb d) *fehlt* P₆V₁₅; III P₁₆
e-e) DE EO, QUID SIT, QUI ABRENUNTIATIO IN BAPTISMATE PROMITTIT ET QUOMODO DESI-
GNANDA (-A korr. aus -U) SIT V₁₅ f) ABRENUNTIO B₇P₁₆ g) BAPTISMO P₁₇; BAPTISMATE B₇P₆
h) QUANDO P₁₇ i) abrenuntiatio diabolica V₁₅ k) operibusque V₁₅; *fehlt* P₁₇ l) von anderer Hand
korr. aus doctores P₁₆; adiutores B₇P₆ m) ad huc über der Zeile korrigiert zu abhinc P₁₆ n) possint
cavere P₁₆ o) magnum P₆ p) studia GbP₁₅P₁₇V₁₄V₁₅ q) atque P₆ r-r) possunt P₁₅
s) salvatoribus B₇ t) ill P₁₆ u) eo B₇ v) demonum V₁₅ w) qui Gb (zu que korr.) V₁₄V₁₅
x) procedunt B₇P₆ y) *fehlt* V₁₅ z) in Gb (durch über der Zeile nachgetragenes est korr. zu est in) V₁₄V₁₅

7) *Relatio episcoporum* 829 c. (36) II, MGH Capit. 2 S. 40, 1–4. Zu den kanonischen Taufterminen siehe oben Ben. 1, 171 und 2, 181. 8) *aliquid Rel. episc.* 9) *Relatio episcoporum* 829 c. (37) III, MGH Capit. 2 S. 40, 5–11. Das Kapitel ist auszugsweise verwertet oben 2, 193. – Rezeption in Cod. Salzburg, St. Peter a. IX. 32 fol. 192^v–193^r. 10) *instruendo Rel. episc.* 11) *necessarium Rel. episc.*
12) *Relatio episcoporum* 829 c. (38) IV, MGH Capit. 2 S. 40, 12–27, auszugsweise verwertet auch oben 2, 193. – Rezeption in Cod. Salzburg, St. Peter a. IX. 32 fol. 193^r. 13) *et unumquemque Rel. episc.*

omnisque cuiuslibet rei superfluitas in humanis usibus^a, unde crescit elatio, quae multo-
ties^b honestati solet adscribi, et cetera huiusmodi, quae de fonte superbiae procedere^c
noscuntur. Haec et his similia sunt, quae unusquisque fidelis tempore baptismatis a se
reiecit^d Christoque^e se mancipavit pactumque^f cum deo fecit, ne penitus ad ea, quibus
5 abrenuntiavit^g, rediret. Verum si iura^h humanae pactionis firmiter conservantur, fixius
tamen atque ferventius iura tanti pacti, quaeⁱ cum deo facta sunt, inviolabiliter sunt
observanda.

V^{kl}. DE SCOLIS^m PER SINGULAS URBES AGENDISⁿ.

Inter¹⁴ nos pari^o consensu decrevimus, ut unusquisque episcoporum in scolis haben-
10 dis et ad utilitatem^p ecclesiae militibus Christi praeparandis et educandis abhinc maius^q
studium adhiberet. Et in hoc uniuscuiusque^r studium volumus probare, ut, quando ad
provinciale episcoporum concilium ventum^s fuerit, unusquisque rectorum scolasticos suos
eidem concilio adesse faciat, quatinus et ceteris ecclesiis noti sint^t et eius^{u15} solers studium
circa divinum cultum omnibus^v manifestum fiat.

15 VI^w. QUOD AB EPISCOPIS IEIUNIS^x IMPOSITIONEM^y MANUUM^z FIERI
OPOORTEAT^a.

Ut¹⁶ episcopi nonnisi ieiuni per impositionem^b manuum^c spiritum sanctum tradant
exceptis infirmis et morte periclitantibus^d. Sicut autem duobus temporibus, pascha vi-
delicet et pentecosten, baptismum, ita etiam traditionem^e sancti^f spiritus^f a^g ieiunium^h pon-
20 tificibus convenit caelebrariⁱ.

VII^{kl}. DE¹⁷ PRESBITERIS^m INDISCRETE PER DIVERSA NON MITTENTISⁿ.

Ut¹⁸ presbyteri, sicuti^o actenus^p factum est, indiscrete per diversa^q non mittantur^{r19}
nec ab episcopis nec ab aliis^s praelatis nec etiam a laicis, ne forte²⁰ propter eorum absen-
tiam²¹ et animarum pericula et^t ecclesiarum, in quibus^u constituti^v sunt, neglegantur
25 officia.

- a) husibus P₁₇ b) *folgt*: in humanis P₁₇ c) praecedere P₁₅P₁₇ d) reiecit P₁₇V₁₅ e) Christo B₇; dum Christo P₆
f) pactum quem V₁₅ g) renuntiavit V₁₅ h) iurat P₁₅; *korr. zu iura* P₁₇ i) *korr. aus qua* V₁₄; *fehlt* V₁₅
k) *Kapitel fehlt* P₁₆ l) *Kapitelzahl fehlt* P₆V₁₅ m) SCOLAS V₁₅
n) AGENDAS V₁₅ o) patri V₁₅ p) hutilitatem P₁₇ q) magis P₁₅ r) uniusque V₁₅
s) inventum V₁₅ t) fiant V₁₅ u) ei B₇P₆ v) omnibus omnibus P₆ w) *fehlt* P₆V₁₅; V P₁₆
x) IEIUNIIS V₁₅ y) INPOSITIONE Gb (*von anderer Hand zu INPOSITIONEM korr.*) V₁₄V₁₅
z) MANUM V₁₅ a) OPORTET V₁₅ b) inpositione V₁₅; positionem P₁₆ c) manum V₁₅
d) pereclitantibus P₁₇ e) traditio V₁₅ f) spiritus sancti P₁₅ g) *aus t korr.* V₁₄; *fehlt* V₁₅
h) ieiuniis Gb (*zu ieiunis korr.*) V₁₄ i) caelebrare GbV₁₄V₁₅ k) *Kapitel fehlt* P₁₆, *Rubrik unten bei Add. 2, 8.*
l) *Kapitelzahl fehlt* P₆V₁₅ m) EPISCOPIS B₇ n) MITTENDIS GbP₁₅V₁₄V₁₅; MITTENTIBUS P₁₇
o) sicut B₇P₆V₁₅ p) hactenus B₇P₆ q) *folgt loca (über der Zeile ergänzt)* Gb r) mitantur V₁₅; mutantur Gb (? *zu mittantur korr.*) V₁₄ s) his GbV₁₄V₁₅ t) ut Gb (*zu aut korr.*) V₁₄V₁₅ u) qubus V₁₅
v) constitui V₁₄

14) *Relatio episcoporum* 829 c. (39) V, MGH Capit. 2 S. 40, 28–33.

15) *eius* *fehlt* *Rel. episc.*

16) *Relatio episcoporum* 829 c. (40) VI, MGH Capit. 2 S. 40, 34–37. – *Rezeption in Cod. Salzburg, St. Peter a. IX. 32 fol. 193^r*

17) *Mit anderslautender Rubrik auch oben 3, 162.*

18) *Relatio episcoporum* 829 c. (41) VII, MGH Capit. 2 S. 40, 38–41. *Oben 3, 162 beginnt Benedict das Kapitel mit Statutum est, ut. – Rezeption in Cod. Salzburg, St. Peter a. IX. 32 fol. 193^{r-v}.*

19) *Oben 3, 162 ist hinzugefügt: loca.*

20) *forte* *fehlt* *Rel. episc., steht aber oben 3, 162 und in Conc. Paris. c. (71) III, MGH, Conc. 2 S. 672, 10.*

21) *abstinentiam* *Rel. episc.*

VIII^w. UT^x PRESBITERI, QUI GRADUM^y AMISERINT^z, CANONICAE PAENITENTIAE SUBDANTUR^{xa}.

De²² presbiteris^b gradum amittentibus visum est nobis, ut unusquisque episcoporum vitam et conversationem morumque^c emendationem eorum, qui gradum amittunt^d, tam per^e se^e quam per²³ ministros suos²⁴ noverit eosque canonicae^f paenitentiae^f subdere non neglegat, iuxta quod in concilio Caesariensi²⁵ titulo primo scribitur: *Presbiter²⁶ si uxorem^g acceperit^{gh}, ab ordine deponatur. Si vero fornicatus fuerit aut adulterium perpetraveritⁱ, amplius pelli debet^k et sub paenitentia^l redigi^m*. Nonnulli enimⁿ amisso^o gradu^o adeo filii Belial efficiuntur^p, ut nec publicis, quia fas non est, nec canonicis propter quorundam episcoporum incuriam legibus constringantur. 5 10

VIII^q. UT NULLUS PRESBITERORUM^r MISSAM SOLUS^s CAELEBRARE PRAESUMAT^t.

Visum^{u27} etiam nobis fuit illud inhibendum, ut nullus presbiterorum^v solus missam caelebrare praesumat: quia ita^w nec^w verba domini salvatoris, quibus misteria corporis et sanguinis^{x28} suis^y discipulis^z caelebranda contradidit, nec apostoli Pauli documenta de- 15 clarant^a nec etiam in ipsis actis^b apostolorum, si enucleatim^c legantur, ita fieri debere ullo modo invenitur. Unde conveniendus^d, immo interrogandus^e nobis videtur huiusmodi corporis et sanguinis domini solitarius consecrator, quibus dicit: »Dominus vobiscum«, et a quo illi^f respondetur^g: »Et cum^h spiritu tuo«, vel pro quibus supplicando domino inter caetera: »Memento domineⁱ et^k omnium circumstantium^l«, cum nullus circumstet, di- 20 cit. Quae consuetudo, quia^m apostolicae et ecclesiasticae auctoritatiⁿ refragatur et tanto misterio quandam dehonorationem^o inrogare videtur, omnibus nobis^p in commune visum est, ut deinceps huiuscemodi usus inhibeatur.

w) fehlt P₆V₁₅; VI P₁₆ x-x) DE PRESBITERIS PER DIVERSA NON MITTENDIS P₁₆ (Rubrik von Add. 2, 7)
y) GRADIBUS V₁₅ z) folgt: VEL DIACONI V₁₅ a) SUBDANT Gb (von anderer Hand zu SUBDANTUR korr.) V₁₄ b) folgt: vel diaconis V₁₅ c) moremque V₁₅ d) amittunt Gb (aus amittantur korr.) V₁₄; amittant (korr. aus amittant) V₁₅; korr. zu amittunt P₁₅ e) ipse B₇P₆ f) poenitentiae canonicę B₇P₆
g) acceperit uxorem P₆ h) folgt: nuptialiter V₁₅ i) perpetratus fuerit P₁₅; commiserit V₁₅
k) efficiuntur (aus efciantur korr.) P₁₇ l) penitentiam Gb m) redii P₁₅P₁₇ n) episcopo P₁₅
o) gradu amisso P₁₅ p) efficiantur P₁₆ q) VII P₁₆; fehlt P₆V₁₅ r) PRESBITER P₁₆ s) aus SOLI korr.; -I nicht getilgt V₁₄; aus SOLIUS korr. Gb t) PRAESUMANT V₁₅ u) Usum P₁₆ v) mit pro-Kürzung V₁₅; proborum Gb w) nec ita V₁₅ x) sanguinem suum V₁₅ y) sui P₆
z) folgt suis P₆P₁₅P₁₇ a) declaravit V₁₅ b) von anderer Hand nachgetragen P₁₆; actibus B₇P₆V₁₅ (so auch in der Rel. episc. und im Cod. Salzburg) c) enucleati P₁₆ d) conveniendum P₁₇; cumveniendum P₁₅
e) interrogandum P₁₇ f) illo V₁₄; ille Gb (? zu illi korr.) V₁₅ g) responditur V₁₅ h) con V₁₅
i) folgt famulorum famularumque tuarum P₆ k) etiam famulorum V₁₅ l) circumstantium V₁₅
m) qui Gb (zu quia korr.) V₁₄; que V₁₅ n) auctoritate V₁₅ o) dehonoratione P₁₅P₁₇ p) modis P₁₇

22) De – amittentibus Rubrik von Conc. Paris. c. 35, die in der edierten Form der Relatio episcoporum 829 c. (42) VIII fehlt, MGH Capit. 2 S. 41, 1–8. Zur Textqualität Benedicts vgl. LUKAS. – Rezeption in Cod. Salzburg, St. Peter a. IX. 32 fol. 193^v. 23) per fehlt Rel. episc., ist aber durch Conc. Paris. c. 35 Conc. 2, 2 S. 635, 27 belegt. 24) suos fehlt Rel. episc., ist aber durch Conc. Paris. c. 35 Conc. 2, 2, S. 635, 27 belegt. 25) Neocaesariensi Rel. episc. 26) Conc. Neocaes. c. 1, TURNER, EOMIA 2 S. 119 (Dion. II). 27) Relatio episcoporum 829 c. (43) IX, MGH Capit. 2 S. 41, 9–20. – Rezeption in Cod. Salzburg, St. Peter a. IX. 32 fol. 193^v. Zur Sache siehe auch oben I, 159. 28) Der Wortlaut oszilliert in den verschiedenen Überlieferungen: sanguinis sui discipulis Conc. Paris. c. 48, MGH Conc. 2, 2 S. 642, 8; sanguinis sui discipulis suis Rel. episc.; sanguinis suis discipulis Cod. Salzburg.

X^{qr}. UT IN^s UNAQUAQUAE^t ECCLESIA PROPRIUS PRESBITER^u HABE-
ATUR^v.

Saepe²⁹ namque in aliis conciliis et nunc in^w nostris conventibus constitutum^x est,
ut^y in^z unaquaque^a ecclesia, si facultas suppetit, proprium habeat presbiterum et unus-
5 quisque presbiter una tantum sit contentus^b ecclesia^b.

XI^c. UT^d IN DIE^e DOMINICA^f RURALE OPUS NON FIAT^d.

Inter³⁰ cetera vero^g admonitionis nostrae officia satis illud nobis necessarium visum
est, ut populis fidelibus terribiliter denuntietur, ut diem dominicum^h, in quo auctor vitaeⁱ
resurrexit^k a mortuis, honorabiliter et venerabiliter colant. Nam si pagani ob memoriam^l
10 et reverentiam deorum suorum dies colere et Iudei more^m carnali^m sabbatumⁿ carnaliter
observare^o satagunt, quanto magis^p christianae^q religionis devotio ob memoriam domi-
nicae resurrectionis eundem diem venerabiliter atque honorabiliter colere debet? Multi
namque nostrorum visu, multi^r etiam quorundam relatu didicimus quosdam in hac die
opera ruralia^s exercentes fulmine^t interemptos^u, quosdam artuum^v contractione multatos,
15 quosdam etiam visibili^w igne absumptos^x subito in cinerem^y resolutos poenaliter occu-
buisse. Proinde necesse est, ut primum sacerdotes, reges et principes cunctique fideles huic
diei^z debitam^{a31} observationem atque reverentiam devotissime exhibeant^b.

XII^c. DE MISSARUM^d CAELEBRATIONIBUS IN^e LOCIS^f INCONGRUEN-
TIBUS MINIME^g AGENDIS^{ch}.

Illud³² etiam, quamquam saepe admonitum sit, nobisⁱ iterum inculcandum^k popu-
lisque denuntiandum summopere visum fuit, ut missarum caelebrationes in locis incon-
gruentibus fieri omnino non debeant^l; et necesse est, ut unusquisque episcoporum hui-
uscemodi temerariam consuetudinem a parochia sua penitus amoveat^m. Et si quis pres-
biterorum abhinc, excepto quando in itinere pergitur³³ etⁿ locusⁿ basilicae procul est et
25 id^o in altaribus ab episcopo^p consecratis fieri necessitas compellit, ne populus dei sine

q) *Kapitel fehlt* P₁₆ r) *Kapitelzahl fehlt* P₆V₁₅ s) *fehlt* V₁₅ t) UNAQUEQUE Gb (von anderer Hand zu UNAQUAQUE korr.) V₁₄ u) PRESBITERI Gb (zu PRESBITER korr.) V₁₄; *fehlt* V₁₅ v) ABEATUR B₇
w) i V₁₄; *fehlt* V₁₅ x) *constitutum* P₁₇ y) *folgt* populis P₁₅ z) *radiert* Gb, *fehlt* in der *Relatio episcoporum*
a) *unaquaque* B₇Gb (aus *unaquaque* korr.) P₁₅ b) *ecclesia contentus* P₆ c) *fehlt* P₆V₁₅; VIII P₁₆
d-d) *fehlt* P₁₆ e) DIEM V₁₅ f) DOMINICO V₁₅ g) *fehlt* P₁₇ h) *domnicum* B₇P₆
i) *victor* GbV₁₄V₁₅ k) *surrexit* B₇P₆ l) *memoria* P₁₅ m) *carnali more* GbV₁₄V₁₅ n) *sabatam* V₁₅
o) *observari* V₁₅ p) *von anderer Hand über der Zeile nachgetragen* P₁₆ q) *cristianis* V₁₅ r) *multos* P₆
s) *rulalia* P₁₇ t) *fulmina* P₁₆ u) *intemptos* V₁₄V₁₅ v) *artium* Gb (zu *artuum* korr.) V₁₄; *artucium* V₁₅
w) *visibile* Gb (zu *visibili* korr.) V₁₄V₁₅ x) *assumptos* Gb (? zu *absumptos* korr.) P₁₅P₁₇V₁₄V₁₅ y) *cinere* P₁₆
z) *dei* Gb (zu *diei* korr.) V₁₄ a) *debita* P₁₅ b) *exhibeant* B₇GbP₆V₁₄; *exerceunt* V₁₅ c) *fehlt* P₆V₁₅;
VIII P₁₆ d) MISARUM Gb e-e) *fehlt* P₁₆ f) *folgt* SINGULIS GbV₁₄ (von anderer Hand über der
Zeile nachgetragen) V₁₅ g) A NEMINE B₇ (nicht mehr eindeutig lesbar) P₆ h) AGENTIBUS V₁₅
i) *fehlt* P₆ k) *incultandum* V₁₅ l) *habeant* P₁₆ m) *ammoveat* Gb (zu *amoveat* korr.) V₁₄ n) in
locis P₁₆ o) *ideo* P₆ p) *episcopis* P₁₅

29) *Relatio episcoporum* 829 c. (44) X, MGH Capit. 2 S. 41, 21–23. 30) *Relatio episcoporum* 829
c. (45) XI, MGH Capit. 2 S. 41, 24–35. Teilweise verwertet auch oben 2, 205. – Rezeption in Cod.
Salzburg, St. Peter a. IX. 32 fol. 193^v–194^r. 31) *debitam* *fehlt* Rel. *episc.*, nicht jedoch Conc. Paris.

c. 50, MGH Conc. 2, 2 S. 643, 30. 32) *Relatio episcoporum* 829 c. (46) XII, MGH Capit. 2 S. 41,
36–42, 2. Teilweise verwertet auch oben 2, 208 und 3, 431. – Rezeption in Cod. Salzburg, St. Peter a. IX.
32 fol. 194^r. 33) So conc. Paris. c. 47, MGH Conc. 2, 2 S. 641, 18, Rel. *episc.*: quando itinere pergit.

missarum caelebratione et corporis et sanguinis dominici^q perceptione maneat³⁴, missarum^r caelebrationes in huiusmodi illicitis locis post tot^s tantasque^s prohibitiones^t facere adtemptaverit, dignum est, ut gradus^u sui periculum incurrat. Satius^v igitur est missam non audiri^w quam eam, ubi non licet nec oportet, caelebrari^x aut audiri^y.

XIII^z. QUOD^a PRESBITERI^a INCONSULTIS^b EPISCOPIS^b VIDUAS VELARE 5
NON DEBEANT^c.

Quia³⁵ ergo, quod saepe in vestris^d conciliis prohibitum est, viduas inconsultis^e episcopis^e velari^f non debere et eandem constitutionem a quibusdam praevaricari nunc^g cognovimus^h, prorsus ne deinceps fieret, interdiximus, ut, si quispiam presbiterorum deinceps huius constitutionis contumaciter transgressor extiterit, scilicet ut aliquam vi- 10
duam inconsultoⁱ episcopo velare praesumat^k, gradus^l sui periculum incurrat.

XIII^{mn}. DE PUELLIS VIRGINIBUS A PRESBITERIS NON VELANDIS.

Similiter³⁶ et de puellis virginibus a presbiteris non velandis inhibuimus^o, in qua re hactenus^p multos presbiterorum^q partim ignorantia^r, partim temeritate deliquisse^s deprehendimus. 15

XV^t. QUOD^u QUAEDAM FEMINAE SIBI VELUM ABSQUE CONSENSU^v
SACERDOTUM INPONUNT^u.

Deprehendimus³⁷ et aliam neglegentiam, eo³⁸ quod quaedam feminae sine consensu^w sacerdotum velum sibi incaute inponant^x. Quod similiter, ne ulterius fieret, inhibuimus^y. 20

q) dominicę P₁₅P₁₇ r) folgt enim P₆ s) tantas V₁₅ t) folgt si quis P₆ u) gradu P₁₅; grado P₁₇
v) Santius V₁₅ w) audire P₆V₁₅ x) cęlebrare P₆ y) audire P₆V₁₅ z) fehlt P₆V₁₅; X P₁₆ a) DE
PRESBITERIS P₁₆ b) INCONSULTU EPISCOPI SUI V₁₅ c) AUDEANT V₁₅ d) fehlt P₁₆
e) inconsultu episcopi sui V₁₅ f) velare V₁₅ g) fehlt V₁₅ h) korr. aus decrevimus P₁₅
i) inconsultu V₁₅ k) praesumpserit V₁₅ l) gradum P₁₇V₁₅ m) Kapitel fehlt P₁₆ n) Kapitelzahl
fehlt P₆V₁₅; XV P₁₅P₁₇ (c. 14 und c. 15 sind in diesen Hss. in der Reihenfolge vertauscht) o) imbuimus P₁₇
p) actenus V₁₄V₁₅; korr. zu hactenus Gb q) proborum Gb r) ignorantiae V₁₅ s) deliquisse
deliquisse P₆ t) fehlt P₆V₁₅; XI P₁₆; XIII P₁₅; XIII P₁₇ (Die Kapitel 14 und 15 sind in den Hss. P₁₅ und P₁₇
vertauscht) u-u) Rubrik fehlt P₁₆ v) CONSENSUI P₁₅P₁₇ w) consu V₁₅ x) inponunt V₁₅
y) inbuimus P₁₇

34) remaneat *Rel. episc.* 35) *Relatio episcoporum* 829 c. (47) XIII, *MGH Capit.* 2 S. 42, 3–7. –
Rezeption in Cod. Salzburg, St. Peter a. IX. 32 fol. 194^r. 36) *Relatio episcoporum* 829 c. (48) XIV,
MGH Capit. 2 S. 42, 8–10. – *Rezeption in Cod. Salzburg, St. Peter a. IX. 32 fol. 194^r.* 37) *Relatio*
episcoporum 829 c. (49) XV, *MGH Capit.* 2 S. 42, 11–13. – *Rezeption in Cod. Salzburg, St. Peter a. IX. 32*
fol. 194^{r-v}. Der Cod. Salzburg. weist wie die Relatio nach deprehendimus zusätzlich etiam auf. 38) eo
fehlt *Rel. episc.*

XVI^z. DE ABBATISSIS ET SANCTIMONIALIBUS, QUAE^{ab} CONTRA CANONES^c VIDUIS ET^d PUELLIS VELUM INPONUNT^{ae}.

Nichilominus^{f39} etiam in^g quibusdam^h locis inolitum invenimus usum stultitiae plenumⁱ et^k ecclesiasticae auctoritati^l contrarium, eo quod videlicet nonnullae^m abbatissae et aliquaeⁿ ex sanctimonialibus viduis et puellis virginibus contra fas velum inponere praesumant^o et^p ideo^p nonnullae taliter velatae putant se liberius suis carnalibus^q desideriis posse vacare et suas voluntates explere. Quapropter statuimus, ut, si^r aut^r abbatissa^s aut quaelibet sanctimonialis^t post hanc diffinitionem in tantam audaciam proruperit^u, ut aut viduam aut puellam virginem velare praesumpserit^v, iudicio canonico usque ad satisfactionem subdatur.

XVII^w. DE^x FEMINIS NOBILIBUS, QUAE^y POST MORTEM VIRORUM SUORUM CAPITA VELANT STATIM^{xz}.

De⁴⁰ nobilibus feminis, quae amissis viris repente velantur et in propriis domibus diversas necessitates opponentes^a residere delectantur, de quibus in aliis conventibus coram^{bc} serenitate^d vestra^{bd} iamdudum ventilatum et definitum est, maiori solertique studio admonendas^e esse⁴¹ et instruendas ab episcopis statuimus, quatinus suae^f salutis consulant, ne^g sic indiscrete vivendo^h etⁱ propria noxiaque libertate utendoⁱ et per diversa vagando periculum animarum suarum incurrant, semper illud^k apostolicum^l ante oculos^m habentesⁿ, quo^o dicitur: Vidua, quae in deliciis est, vivens^p mortua est^p.

XVIII^q. DE INLICITO ACCESSU FEMINARUM^r AD ALTARE^r.

Ut^{s42} inlicitus^t accessus^u feminarum ad altare non fiat, modis omnibus inhibuimus^v; quia quorundam relatu didicimus, in quibusdam provinciis contra legem divinam^w canonicamque institutionem feminas sanctis altaribus se ultro ingerere sacrataque vasa imprudenter^x contingere et indumenta sacerdotalia^{yz} presbiteris administrare^a et, quod his magis⁴³ indecentius ineptiusque est, corpus et sanguinem domini^b populis porrigere et alia quaeque⁴⁴, quae^c ipso dictu turpia^d sunt^d, exercere, inhibuimus^e, ne ulterius fieri

- z) *fehlt* P₆V₁₅; XII P₁₆ a-a) *Rubrik fehlt* P₁₆ b) QUI *Gb* (zu QUE_z *korr.*) V₁₄V₁₅; QUOD P₁₅P₁₇
 c) CANON V₁₄; CANONUM *Gb*V₁₅ d) *fehlt* V₁₅ e) INPONANT P₁₅P₁₇ f) Nihilominus B₇P₁₆V₁₅; *korr.* zu Nihilominus V₁₄ g) *fehlt* B₇P₆ h) quidam P₁₇ i) *fehlt* B₇P₆ k) et et *Gb* (? *das erste et radiert*) V₁₄; *folgt* ita V₁₅ l) auctoritate P₁₅P₁₇V₁₅ m) iam nullę P₆ n) aliquem V₁₅
 o) praesumunt V₁₅ p-p) et deo *Gb* (zu ideo *korr.*) V₁₄V₁₅ q) carnaribus V₁₅ r) sicut V₁₅
 s) abbatissa P₁₅ t) sanctimonialis P₁₆ u) prorumpere P₁₇ v) praesumat P₆ w) *Kapitelzahl fehlt* P₆V₁₅; XIII P₁₆; CCCCLXIII M x-x) *Rubrik fehlt* M y) QUI V₁₅ z) *fehlt* V₁₅; STATIM *steht vor* CAPITA P₆ a) apponentes M b-b) *fehlt* MP₁₆ c) *fehlt* P₁₅ d) serenitati vestre V₁₅
 e) admonenda V₁₅ f) sive B₇ g) nec P₁₆ h) vivenda V₁₅ i-i) *fehlt* P₆ k) ille P₁₇
 l) *fehlt* V₁₅ m) oculos P₁₆ n) *fehlt* V₁₅ o) quod *MGB*V₁₄V₁₅ p-p) mortua est vivens V₁₅
 q) *fehlt* P₆V₁₅; XIII P₁₆ r-r) AD ALTARERE FEMINARUM V₁₅ s) Que ut V₁₅ t) inlicitis V₁₅
 u) *fehlt* V₁₅ v) iubemus V₁₅ w) diutinam B₇ x) inprudenter B₇ (*korr. aus* imprudenter) P₆P₁₆V₁₅; *so auch die Rel. episc. und Cod. Salzb.* y) sacerdotali V₁₄ z) *folgt* et *Gb*V₁₄V₁₅ a) ministrare V₁₅
 b) Christi P₁₅ c) *fehlt* P₁₇ d) turpias B₇ e) inhibemus P₆

39) *Relatio episcoporum* 829 c. (50) XVI, *MGH Capit.* 2 S. 42, 14–21. – *Rezeption in Cod. Salzburg, St. Peter a. IX. 32 fol. 194^v.* 40) *Relatio episcoporum* 829 c. (51) XVII, *MGH Capit.* 2 S. 42, 22–29. – *Rezeption in Cod. Salzburg, St. Peter a. IX. 32 fol. 194^v.* 41) *esse* *fehlt* *Rel. episc.*, *nicht aber im Cod. Salzburg.*

42) *Relatio episcoporum* 829 c. (52) XVIII, *MGH Capit.* 2 S. 42, 32–37. – *Rezeption in Cod. Salzburg, St. Peter a. IX. 32 fol. 194^v.* 43) *maius* *Rel. episc.* (vgl. aber S. 42 *nota e*) *und Conc. Paris. c. 45, MGH Conc. 2, 2 S. 639, 23.* 44) *quaeque* *fehlt* *Rel. episc.*, *nicht aber Conc. Paris.*

praesumat^f. Quod autem mulieres ingredi^g ad altare^g non debeant, in concilio Calcedonensi^{h45} et in decretis Gelasii papae⁴⁶ copiose⁴⁷ inveniturⁱ.

XVIII^k. UT^l NULLUS CANONICORUM^m VEL MONACHORUM^m, NISI PRAEDICATIONIS AUT ALICUIUS CERTE NECESSITATISⁿ CAUSA^{no}, ET HOC P
LICENTIA EPISCOPI, VEL^q QUI AB EO SUA VICE FUNGITUR, MONASTERI- 5
UM MONACHARUM^r AUT CANONICARUM ADIRE^s PRAESUMAT^l.

Quia^{t48} etiam comperimus^u quosdam canonicos et monachos postposito^v religionis^w suae pudore monasteria^x sanctimonialium tam monachorum^y quam canonicarum^z inconsulto^a episcopo suo^b imprudenter^c atque inreverenter adire^d. Qui obtinere^e solent se non ob^f aliud illuc accedere nisi aut propinquitatis aut familiaritatis aut certe nescio cuius^g 10 conlucutionis^h gratia. Quod factum, quia nec canonico nec monastico congruit propositoⁱ, prorsus interdicimus, nisi forte^k causa praedicationis aut certe inevitabilis necessitas id facere coegerit⁴⁹. Et hoc nullatenus sine licentia episcopi aut illius, qui vice^m illius fungitur, fieri praesumatur. Quod si sermo praedicationis faciendus est, congruo⁵⁰ in loco coram omnibus fiat. Si vero conloquendum cum aliqua sanctimonialium ratio expostulat, 15 id non aliubiⁿ nisi in⁵¹ constituto loco, id est in auditorio^o, sub testimonio virorum^p religiosorum^p et religiosarum⁵² feminarum fiat^q. Quando vero^r sacerdotibus in monasteriis puellaribus^s missarum caelebrationes faciendae sunt, cum ministris sibi deputatis illuc ingrediantur. Quibus^t rite peractis non ad secretas conlocutiones sanctimonialium se ullo modo divertant, sed cum ministris suis ilico^u egrediantur^t. Porro si sacerdotibus 20 sanctimoniales peccata sua confiteri voluerint, id non nisi in ecclesia coram sancto altari adstantibus haud^v procul testibus faciant^w. Si autem infirmitas praepedierit, ut^x in ecclesia eadem confessio fieri^y nequeat, in quacumque libet domo^z faciendae^a est^a, non nisi testibus

f) praesumatur P₆ (so auch die Rel. episc.) g-g) ad altare ingredi P₁₅V₁₅ h) Calcedonensi B₇GbP₆P₁₅V₁₄V₁₅
i) folgt, als zum Text gehörig betrachtet, der Anfang der Rubrik von c. 19: ut nullus canonicorum vel monachorum nisi praedicationis causa GbV₁₄V₁₅ k) fehlt P₆V₁₅; XV P₁₆ l-l) UT SUPRA GbV₁₄; ITEM UNDE SUPRA V₁₅
m-m) MONACHORUM VEL CANONICORUM P₆ n) CAUSA NECESSITATIS P₁₅ o) CAUSE P₁₆
p) folgt CUM P₆ q) folgt ILLIUS P₆ r) MONACHORUM P₁₇ s) AUDIRE P₁₅P₁₇ t) Ut V₁₅
u) coeperimus Gb (am Rande: comperimus) P₁₅P₁₇V₁₄ v) posito GbV₁₄; post reposito P₁₆; praeposito B₇V₁₅
w) religio V₁₅ x) folgt der Schlußteil der Rubrik: alicuius certe necessitatis causa et hoc licentia episcopale (episcopali Gb, aus episcopale korr., V₁₅) qui ab eo sua vice fungitur (funguntur V₁₅) monasteria monachorum aut canonicarum (canonicorum V₁₅) audire (zu adire korr. Gb) praesumat GbV₁₄V₁₅ y) monachorum B₇GbV₁₄V₁₅
z) folgt: et P₁₆ a) inconsulto Gb (zu inconsulto korr.) V₁₄V₁₅ b) fehlt P₆ c) inpudenter B₇ (korr. aus imprudenter ?) P₆P₁₆ (inpudenter liest auch die Rel. episc.) d) audire GbV₁₄V₁₅ e) obtinere P₁₅; obtinere P₁₆ (so lesen auch die Rel. episc. und Conc. Paris. c. 46, MGH Conc. 2, 2 S. 640, 7); Lesart von P₁₆ in den Text: obicere P₆ f) vel P₁₇ g) cui V₁₅ h) conlucutionis GbP₆P₁₅P₁₆V₁₄V₁₅ i) praeposito B₇
k) fehlt GbP₁₅P₁₇V₁₄V₁₅ l) coegit GbV₁₄V₁₅; coegrit P₁₅ m) vices P₆ n) alicubi P₆ o) korr. aus auditorio B₇; adiutorio V₁₅ p) religiosorum virorum P₁₅ q) fehlt V₁₅ r) folgt a GbP₁₅P₁₇V₁₄V₁₅
s) puellarum V₁₅ t-t) fehlt P₁₆ u) illico P₁₅V₁₅ v) korr. aus aud B₇; aut GbP₁₅P₁₆P₁₇V₁₄V₁₅
w) fiant P₁₅ x) aut P₁₆ y) fuerit V₁₅ z) modo B₇ a) sit faciendae P₆

45) Der irrige Verweis auf das Konzil von Chalkedon ist ein Charakteristikum der Relatio episcoporum, das Conc. Paris. inskribiert korrekt in concilio Laodicensi capitulo quadragesimo quarto: Laodikäa c. 44, TURNER, EOMIA 2 S. 337. 46) Gelasius JK 636 c. 26, MIGNE PL 67 Sp. 309 f. 47) copiose fehlt in der Rel. episc., nicht aber in Conc. Paris. und im Cod. Salzburg. 48) Relatio episcoporum 829 c. (53) XIX, MGH Capit. 2 S. 42, 38–43, 19. 49) coegerit liest das Conc. Paris. c. 46 S. 640, 11, coegit die Rel. episc. 50) et hoc congruo Rel. episc., et hoc fehlt aber im Conc. Paris. 51) in fehlt Rel. episc., nicht aber im Conc. Paris. 52) religiosarum fehlt in der Rel. episc., nicht aber im Conc. Paris.

similiter haud^b procul adstantibus fiat. Nullo modo quippe^c videtur nobis convenire, ut monachus relicto monasterio suo idcirco sanctimonialium monasteria adeat, ut confitentibus peccata sua modum^d paenitentiae inponat.

XX^e. QUOD^f PECUNIA^g A^h PAUPERE^h NONⁱ SIT EXIGENDA CUM USURA.

5 Quia⁵³ ergo in multimodis usurarum adinventionibus quosdam clericos et laicos oblitos^k praeceptionis dominicae, qua dicitur, pecuniam^{l54} tuam non dabis ad usuram et frugum superabundantiam^m non exiges, ego dominus deus vester, in tantamⁿ turpissimi lucri rabiem⁵⁵ exarsisse cognovimus, ut multiplicibus atque innumeris usurarum generibus sua adinventione et^o cupiditate repertis pauperes affligant, opprimant^o et^p exauriant^q, adeo^r 10 ut^s multi fame confecti pereant, multi etiam propriis derelictis alienas terras expetant, in quibuscumque locis haec fieri didicimus, ne ulterius fieret, cum ingenti protestatione modis omnibus inhibuimus adtendentes illud, quod in libro Exodi dominus per legislatorem⁵⁶ dicit: Si⁵⁷ pecuniam tuam⁵⁸ dederis populo meo pauperi, qui habitat tecum, non urges^{t59} eum quasi exactor^u, nec usuris opprimes^v. In libro quoque Levitici^w: Si⁶⁰ adtenu- 15 atus^x fuerit frater tuus et infirmus manu et susceperis eum quasi advenam et peregrinum et vixerit tecum, non accipias ab eo usuram nec amplius, quam dedisti. Time^y deum tuum, ut vivere possit frater tuus apud te. Et in libro Deuteronomii^z: Si⁶¹ unus, inquit^a, de fratribus tuis, qui morantur intra portas civitatis tuae in terra, quam dominus deus^b daturus est tibi, ad paupertatem venerit, non obdurabis cor^c tuum nec^d contraes^e manum^c, sed aperies^f eam 20 pauperi et dabis mutuum⁶², quo eum indigere perspexeris^g. Item in eodem: Cave⁶³, ne^h forte subripiatⁱ tibi^k impia cogitatio et dicas in corde tuo, adpropinquat septimus annus remissionis, et avertas oculos^l tuos a paupere fratre^m tuo nolens ei, quod postulat, mutuum⁶⁴ commodareⁿ, ne^o clamet contra te ad^p dominum^q et^r fiat tibi in peccatum; sed dabis ei^{s65} nec ages^t quippiam callide^u in eius necessitatibus sublevandis, ut benedicat tibi dominus deus tuus in 25 omni tempore⁶⁶ in^v cunctis^v, ad^w quae^{wx} manum miseris. Amos propheta ait⁶⁷: Audite⁶⁸

b) haud nur B7P6, alle anderen quod (zu quid korr. Gb) c) quidpe P17 d) fehlt V15 e) fehlt P6V15; XVI P16 f) De P16 g) PECCUNIA V15 h) PAUPERUM V15 i) fehlt V15 k) oblitus P15
l) pecuniam P16 m) superabundantiam GbP15P16V14; superabundantię V15 n) tantum B7P6
o-o) von anderer Hand nachgetragen P16 p) fehlt V15 q) exauriant B7GbP6P16V14; exuriant V15
r) ideo V15 s) ut ut P6 t) zu urges korr. Gb; urges B7P6V15 u) exactor V15 v) zu opprimas korr. Gb
w) Levitico GbP15P17V14V15 x) folgt: – inquit – B7P6 y) folgt dominum V15
z) Deuteronomi V15; Deutronomii Gb a) inquit Gb (zu inquit korr.) P16V14V15 b) folgt tuus GbP6V14
c-c) manum tuam neque cor tuum V15 d) ne B7P15 e) contrahes B7GbP6; korr. aus: contraes V14
f) apperies V15 g) prospexeris GbP15V14V15 h) folgt te V15 i) zu surrepat korr. Gb
k) fehlt GbP15P17V14V15 l) oculos P16 m) fratri V15 n) comodare P15; commendare Gb (? zu commodare korr.) V14V15; dare P6 o) nec V14V15 p) fehlt V15 q) korr. aus deum P15 r) fehlt P16
s) eius V15 t) habebis V15 u) calide Gb (zu callide korr.) V14V15 v) fehlt B7P6 w) atque Gb (korr. zu ad que) P15V14 (von anderer Hand zu at quae korr.) V15 x) quem P17

53) Relatio episcoporum 829 c. (54) XX, MGH Capit. 2 S. 43, 20–44, 21. – Rezeption in Cod. Salzburg, St. Peter a. IX. 32 fol. 196^r–197^r. 54) Bis vester Lev. 25, 37. 55) labem Rel. episc. und Cod. Salzburg, rabiem auch Conc. Paris. c. 53, MGH Conc. 2, 2 S. 645, 34. 56) legislatores Rel. episc. 57) Exod. 22, 25. 58) mutuam Rel. episc. (vgl. aber S. 43 nota m) und Conc. Paris. 59) urgebis Rel. episc., urges Conc. Paris. 60) Lev. 25, 35–36. 61) Deut. 15, 7–8. 62) mutuo Rel. episc., mutuum Conc. Paris. 63) Deut. 15, 9–11. 64) mutuo Rel. episc., mutuum Conc. Paris. 65) ei fehlt Rel. episc., nicht im Conc. Paris. 66) tempore et Rel. episc. und Conc. Paris. 67) ait fehlt Rel. episc., Conc. Paris. und Cod. Salzburg. 68) Amos 8, 4–8.

hoc, qui conteritis pauperem et deficere facitis egenos terrae dicentes: Quando transibit messis⁶⁹, et venundabimus merces^y, et sabbatum^z, et aperiemus frumentum^a, ut inminuamus mensuram et augeamus syclum et supponamus stateras dolosas, ut possideamus in argento egenos et pauperes pro calciamentis et quisquiliis^b frumenti vendamus^c. Hieronimus^d in expositione Ezechielis^e prophetae^f: Putant⁷⁰ quidam^g usuram tantum esse in pecunia. Quod praevidens scriptura omnis rei aufert superabundantiam^h, ut plus non recipiasⁱ, quam dedisti. Solent^k in agris frumenti et milii, vini et olei ceterarumque specierum usura exigi sive, ut appellat^l sermo divinus^m, superabundantiaeⁿ, verbi gratia, ut hiemis^o tempore demus decem modios et in messe^p recipiamus quindecim, hoc est amplius partem^{qf} mediam^q; qui iustissimum se putaverit, quartam^s plus accipiet^t portionem. Et solent argumentarie⁷¹ dicere: Dedi unum modium, qui satus^u fecit decem modios. Nonne iustum est, ut medium modium de meo^v plus accipiam, cum ille^w mea liberalitate^x novem et^y semis de^z meo habeat^z? Nolite^a errare, inquit^b apostolus, deus non irridetur. Respondeat enim⁷² nobis breviter^c fenerator misericors^d, utrum habenti dederit, an non habenti. Habenti utique^e dare non debuerat; sed dedit quasi^f non habenti^g. Ergo quare plus exigit quasi ab^h habente? Aliiⁱ pecunia^{k73} fenerata solent^l munuscula accipere diversi generis et non intellegunt usuram appellari^m et superabundantiamⁿ, quicquid illud est, si ab^o eo^o, quod dederint^p, plus acceperint. De mensurarum namque^q inaequalitate et modiis iniustus et sextariis, quae domini^r lege habere^s prohibentur, qualiter res ad certam correctionem perducere possit, non satis perspicue nobis^t patet, eo quod in diversis provinciis diversae ab omnibus pene habeantur^u. Optamus^v et admone-
mus, ut saltem nullus duplices mensuras in sua dominatione aut habeat aut haberi^w permittat, quoniam hac occasione^x multos pauperes adfligi in plerisque locis cognovimus^y.

y) mercis P₁₆ z) sabbatum V₁₅ a) folgt: et GbV₁₄V₁₅ b) quisquilias P₁₆; quisquilia V₁₅
c) venundamus P₁₇ d) Hieronimus P₁₇ e) Hezechielis GbV₁₄; Hiezechielis P₁₆; Iezechielis V₁₅
f) propheta V₁₅ g) quidem P₁₆ h) superabundantiam GbP₆P₁₆V₁₄V₁₅ i) accipias P₁₅P₁₇ k) zu solet korr. Gb l) apellat Gb (zu appellat korr.) V₁₅ m) divinitus V₁₅ n) superabundantie GbV₁₄V₁₅; superabundantiae habundantie P₁₆ o) iemis P₁₇ p) mense Gb (zu messe korr.) P₁₅P₁₇V₁₄ q) so P₁₇ mit Rel. episc. und Cod. Salzburg (Conc. Paris.: quam partem mediam); parte media B₇P₆P₁₅P₁₆; quam parte mediam V₁₅
r) parte Gb (zu partem korr.) V₁₄ s) partem B₇P₆ t) accipiat Gb (zu accipiet korr.) B₇P₆
u) raros P₁₅P₁₇; rasos GbV₁₄V₁₅ v) medio P₁₆ w) illa V₁₅ x) libertate libera V₁₅ y) fehlt GbV₁₄V₁₅
z-z) habeat de meo P₁₅ a) Noli P₁₆ b) inquit P₆P₁₅P₁₆ c) von anderer Hand über der Zeile P₁₅; fehlt V₁₅ d) miscros P₁₇ e) itaque V₁₅ f) quas Gb (zu quasi korr.) V₁₄ g) Habenti bis non habenti wiederholt V₁₄; in Gb ist die Wiederholung getilgt. h) so nur B₇P₆ mit Rel. episc., Conc. Paris. und Cod. Salzburg.; in allen anderen Handschriften fehlt ab; non V₁₅ i) Alia V₁₅ k) peccunia V₁₅ l) folgt: in V₁₅
m) apellari P₁₅V₁₅ n) superabundantiam GbP₁₅P₁₆V₁₄V₁₅ o) habeo Gb (zu ab eo korr.) V₁₄
p) dederunt P₁₇ q) quoque B₇P₆ r) deum P₁₆ s) fehlt V₁₅ t) nos V₁₅ u) folgt: Hoc tamen modis omnibus P₁₆ (so auch die Rel. episc., das Conc. Paris. und Cod. Salzburg) Lesart von P₁₆ in den Text?
v) Obtamus GbV₁₅ w) habere V₁₅ x) hoccasione P₁₅P₁₇ y) agnovimus V₁₅

69) mensis Rel. episc., nicht aber Conc. Paris. 70) Hieronymus, Comment. in Hiezechielem VI, 18, 5–9 CC 75 S. 240, 429–447 71) argumentari et dicere Rel. episc., wie Benedict auch Conc. Paris. und Cod. Salzburg. 72) enim fehlt Rel. episc., nicht im Conc. Paris., im Codex Salzburg ist es über der Zeile nachgetragen. 73) pro pecunia Rel. episc., nicht aber Conc. Paris. und Cod. Salzburg.

XXI^z. DE^a DIVERSIS FLAGITIIS MALORUM^{ab}.

Sunt⁷⁴ sane diversorum malorum patratores, quos et lex divina inprobat et condemnat, pro^c quorum etiam diversis sceleribus et flagitiis populus fame et pestilentia^d flagellatur^e et ecclesiae status infirmatur^f et regnum periclitatur^g. Contra quos nos eorum malitiam exaggerantes^h, quamquam in sacris eloquiis satis sintⁱ execrata^k, nos necessarium praevidimus iterum nostra admonitione et exortatione^l praecaveri omnino oportere; sicut sunt diversarum pollutionum patratores, quas^m cum masculis et pecoribusⁿ nonnulli diversissimis modis admittunt, quae incomparabilem dulcedinem piissimi creatoris ad amaritudinem provocantes tanto gravius derelinquunt^o, quanto contra naturam peccant. Pro quo etiam scelere igne caelesti conflagratae infernique hiatu quinque^p absortae^q sunt civitates, necnon et quadraginta^r et eo amplius milia stirpis Beniamineae mucrone^{s75} fraterno confossa^t sunt. Haec porro indicia⁷⁶ et evidentes vindictae declarant, quam detestabile^u et execrabile apud divinam maiestatem hoc vitium extet^v. Extant et aliae^w perniciosissima^x mala, quae ex ritu gentilium remansisse non dubium est, ut sunt magi, arioli^y, sortilegi^y, venefici^z, divini, incantatores, somniatorum^a coniectores, quos divina lex inretractabiliter puniri iubet. De quibus in lege dicitur: *Anima⁷⁷, quae declinaverit ad magos et ariolos et fornicata fuerit cum eis^b, ponam faciem meam contra eam et interficiam illam^c de medio populi sui. Sanctificamini et estote sancti, quia ego sanctus sum dominus deus vester. Custodite praecepta mea et facite ea, quia ego^d dominus, qui sanctifico vos.* Et alibi: *Magos⁷⁸ et ariolos et maleficos terrae^e vivere ne patiamini.* Dubium etenim non est^f, sicut multis est notum, quod a^g quibusdam^h praestigiis atque diabolicis inlusionibus ita mentes quorundam inficiunt⁷⁹ poculisⁱ amatoriiis, cibus vel filacteriis^k, ut in insaniam versi a plerisque iudicentur, dum proprias non^l sentiunt^l contumelias. Ferunt enim suis maleficiis aera posse^m conturbare et grandines immittere, futura praedicereⁿ, fructus et lac auferre aliisque^o dare, et innumera^p a talibus fieri dicuntur. Qui^q ut fuerint huiusmodi reperti viri seu feminae, in tantum disciplina et vigore principis acrius corrigendi sunt, in quantum manifestius ausu^r nefando et temerario^s servire diabolo non metuunt^t. De his^u quoque in concilio Anchiritano^v titulo XXIII^w. ita scriptum est: *Qui⁸⁰ divinationes expetunt et more*

z) fehlt B7P6P16V15 a-a) Rubrik fehlt B7P6P16 (in diesen Hss. schließt c. 21 ohne erkennbaren Kapitelanfang an c. 20 an [ebenso in Cod. Salzburg]; c. 21 bildet auch in der Rel. episc. kein eigenes Kapitel) b) MAIORUM P17
 c) per P6 d) pestilentiae Gb (zu pestilentia korr.) V14 e) flagellatus GbV14V15
 f) infirmatus GbP15P17V14V15 g) periclitatur P15; periclitatus P17V15 h) exaggerantes Gb (zu exaggerantes korr.) P15P16V14V15 i) zu sit korr. Gb k) excrucata V15 l) exhortatione Gb (aus exortatione korr.) B7P6
 m) quos V15 n) peccoribus P16V15 o) delinquent B7GbP6; korr. aus derelinquunt V14; delinquent V15
 p) fehlt B7P6 q) absortę Gb (zu absortę korr.) V14; absorte V15; aborte P15P17 r) ex alta V15
 s) muchrone P16 t) confosa P16; confesse V15 u) destabile GbP17V14 v) extorris habetur V15
 w) alia Gb (aus aliae korr.) P16 x) pernitiosissima P16 y) sortilegi arioli P6 z) fehlt P17
 a) somniorum P17; von anderer Hand korr. zu somniatorum P16; somnatores V15 b) ex is P17 c) eam V15
 d) folgt: sum GbV14V15 e) in terra V15 f) folgt: vel V15 g) fehlt P6 h) quibus P16
 i) populis GbP15P16P17V14 k) filacteris P15 l) praesentiant P6 m) possunt V15
 n) praedicare GbV14V15 o) aliique P16 p) inmura P17 q) Quae GbV14V15 r) seu V15
 s) temeraria P15P17 t) folgt neue Kapitelzahl XXII (c. 21 ist zweigeteilt) P15 u) is P17 v) Anchiritano P16; Anciritano GbV14V15; Ancyrano B7; Ancirano P6 w) fehlt P15; am Rand nachgetragen P17; XXIII V15

74) *Relatio episcoporum* 829 c. (54) XX, MGH Capit. 2 S. 44, 22–45, 13. Im Anfangsteil aufgenommen unten Add. 4, 160 (Fälschung). – Rezeption in Cod. Salzburg, St. Peter a. IX. 32 fol. 197^{r-v}.
 75) Benjamin a (fehlt Cod. Salzburg) mucrone Rel. episc. und Cod. Salzburg, nicht jedoch Conc. Paris. c. (69) II, MGH Conc. 2, 2 S. 669, 22 . 76) iudicia Rel. episc., Cod. Salzburg und Conc. Paris.
 77) Lev. 20, 6–8. 78) Ex. 22, 18. 79) inficiantur Rel. episc. und Conc. Paris. 80) Conc. Ancyr. c. 23 (Dion.), ed. TURNER, EOMIA 2 S. 113.

gentilium subsequuntur aut in domos suos^x huiuscemodi homines introducunt exquirendi aliquid arte malefica aut^y expiandi causa, sub regula quinquennii iaceant secundum gradus^z paenitentiae definitos. Oportet enim haec in omnibus et maxime in his^a locis, ubi^b licite et inpune multis^c se posse aut perpetrare hoc⁸¹ confidunt, ut studiosius et diligentius admoneantur et severius corrigantur.

5

XXII^d. DE ALIIS VITIIS, QUAE IN USU QUASI^e PER NATURAM^e HABENTUR.

Sunt⁸² et alia^f detestanda vitia, quae ita habentur^g quasi naturaliter in usum^h, ut eaⁱ perpetrantes, quanti^k sint discriminis⁸³, non advertant^l, sicut sunt ea, quae apostolus aperte enumerat^m, idⁿ est *aebrietates*^{o84}, *commessiones*^{pq}, *contentiones*^p, *irae*, *rixae*, *dis-* 10
sensiones, *detractiones*, *invidiae*, *inimicitiae*, quae homines iuxta eundem apostolum a regno dei excludunt, ita inquit: *Qui*⁸⁵ *enim talia agunt, regnum dei non consequentur*^r. In tantum enim ea imprudenter^s et fidenter^t quidam committunt, ut merito de illis dici possit: *Laetantur*⁸⁶, *cum male*^u *fecerint, et exultant in rebus pessimis*. Unde^v oportet, ut omnes christiani^w haec et^x subtiliter intelligant et studiosissime caveant, ne forte⁸⁷ ea^y 15
perpetrantes et alia bona, quae agunt, perdant et propter^z haec^a a regno dei se alienos faciant. Similiter etiam^b de otioso sermone, pro quo iuxta domini vocem⁸⁸ omnes *red-*
dituri sumus in die iudicii rationem, de scurilitate^c et stultiloquio^d et maledictionibus, quoniam iuxta apostolum⁸⁹ *maledicentes^e regnum dei non possidebunt*. De mendacio, de periculoso^f, noxio assiduoque iuramento et obscenis turpibusque canticis omnibus^g chris- 20
tianis intelligendum et^h observandum est, ut summopereⁱ ab his se caveant, ne his studentes per negligentiam detrimentum^k suarum patiantur animarum. Haec igitur, quae breviter praemissa sunt, primum adiuvante divina gratia a^l nobismetipsis abdicando formam et exemplum aliis^m praebere volumus et fidelibus vestrisⁿ humiliter innotescere^o et fideliter denunciare necessario iudicavimus⁹⁰. Sed et^p parroechias^q nostras omnes admo- 25
nendo instruere cupimus, ne, quod absit, per suam ignorantiam et nostram negligentiam^r huiuscemodi mortiferis subiaceant periculis^s.

x) suas GbP6P16V14V15; korr. aus suos B7; folgt: expetunt (getilgt ?) B7; expetunt et P6 y) getilgt Gb
z) gradum P17 a) illis V15 b) ibi V15 c) multi Gb (korr. aus multis) P16V14V15 d) fehlt B7P6V15;
XVII P16; XXIII P15; XXIII P17 e-e) fehlt GbV14V15 f) aliq V15 g) abentur P17 h) usu B7Gb
(aus usum korr.) P6P16 i) a V15 k) quanta V15 l) advertant P6; admittant P17 m) numerat P17
n) it B7P6P16 o) aebrietas B7P16 (korr. zu ebrietates) V15 p) comessatio, contentio V15
q) comessiones GbV14 r) consequuntur B7P6P16; consecuntur P15 s) impudenter B7Gb (aus imprudenter
korr.) P6P16V15 t) confidenter ea V15 u) bene V15 v) Et hoc itaque V15 w) cristiani V15
x) fehlt V15 y) fehlt P15 z) prope B7 a) hoc P17 b) fehlt V15 c) scurilitate Gb (aus scurilitate
korr.) P6P16 d) stultiloquium V15 e) maledici V15 f) periculos P15; folgt: et P6 g) fehlt P17
h) fehlt Gb i) sumopere V14 k) folgt: quod absit P16 l) et GbV14V15; fehlt P15 m) aliis aliis P6
n) nostris Gb (aus vestris korr.) V15 o) innotescere P15 p) folgt: per B7P6P16 q) parrochias GbV14V15
r) neglentiam P15 s) vitiis P6

81) se posse hoc perpetrare *Rel. episc., Cod. Salzburg und Conc. Paris.* 82) *Relatio episcoporum 829 c. (54) XX, MGH Capit. 2 S. 45, 13–33. In gekürzter Form übernommen auch oben 2, 220. – Rezeption in Cod. Salzburg, St. Peter a. IX. 32 fol. 197^v–198^r.* 83) *criminis Rel. episc., nicht aber Conc. Paris. c. (69) II MGH Conc. 2, 2 S. 670, 5 und Cod. Salzburg.* 84) *Gal. 5, 19–21.* 85) *Gal. 5, 21.* 86) *Prov. 2, 14.* 87) *forte fehlt Rel. episc. und Cod. Salzburg, nicht aber Conc. Paris.* 88) *Vgl. Matth. 12, 36.* 89) *1. Cor. 6, 10.* 90) *iudicamus Rel. episc., nicht aber Conc. Paris. und Cod. Salzburg.*

XXIII^t. QUOD^u LAICI UXORES SOLA^v CAUSA FILIORUM HABERE DEBEANT, ET^w QUOD CONIUGIUM A DEO EST^x INSTITUTUM^{uwxy}.

Congessimus^{z91} etiam in opere conventus nostri nonnulla alia capitula ad laicorum fidelium observationem et salutem pertinentia^a, quorum hic^b ommissa^b prolixitate⁹² mentionem tantum facimus, scilicet quod^c nosse eos oporteat coniugium a deo esse constitutum, et quod non sit causa luxuriae, sed causa potius filiorum appetendum et ut virginitas, sicut doctores nostri tradunt, usque ad nuptias sit custodienda et uxores habentes neque pelicem^d neque concubinam^e habere debeant^f; quomodo etiam⁹³ in castitate uxores suas^g diligere eis que utpote vasi^h infirmiori⁹⁴ honorem debitum debeant inpendere; et quod commixtio carnalis cumⁱ uxoribusⁱ gratia fieri debeat prolis, non voluptatis^k; et qualiter a coitu praegnantium uxorum viris abstinendum sit, necnon⁹⁵ et qualiter menstruo tempore viris ab uxoribus suis abstinendum sit^l; et quod nisi^m causa fornicationis, utⁿ dominus ait⁹⁶, non sit^o uxor dimittenda, sed potius sustinenda; et quod hi, qui causa fornicationisⁿ dimissis uxoribus^p suis^{p97} alias^q ducunt^r, domini sententia⁹⁸ adulteri esse notentur^s; sive etiam, qualiter incesta^t christianis cavenda sint^u; et quod loca deo dicata frequentius devotiusque a fidelibus ad deum exorandum sibi que propitium faciendum sint adeunda; et quod in basilicis deo dicatis non sit^v fabulis otiosis turpibusque et obscenis sermocinationibus^w vacandum et negotia secularia publica que placita^x habenda; et quod, qui haec in ecclesiis^y dei faciunt, maiora sibi peccata adcumulent^z. De iusto^a iudicio^b iudicando et munerum^c acceptione cavenda. De falso testimonio vitando et de^{d99} detractatione vitanda, necnon et de ceteris, quae longum est dinumerare^{e100}. Sunt etiam et¹⁰¹ alia plura flagitia per necessarium corrigenda; quae nos ideo hic^f inserere non necessarium duximus, quoniam satis evidentem in vestris capitulis ea comprehensa esse^g scimus, quae vos^h vestra auctoritateⁱ et fidelium consultu^k per strenuos missos vestros corrigenda

t) fehlt B7P6P16V15; XXV P15P17 u-u) QUOD LAICI fehlt, mit Ausnahme von UXORES SOLA CAUSA ist der Rest der Rubrik nicht mehr zu lesen P16 v) fehlt V15 w-w) fehlt B7P6 x) SIT CONSTITUTUM V15
 y) CONSTITUTUM P15 z) Congessimus Gb (zu conessimus korr.) V14V15 a) pertinentiam P15P17
 b) hi commissa P15P16; in commissa GbV14V15 c) fehlt P17 d) pellicem V15 e) concubinas V15
 f) debeantur P16 g) fehlt B7P6 h) quasi Gb (zu vasi korr.) V14 (korr. aus vasi) V15 i) cumxoribus V15
 k) voluntatis P17 l-l) fehlt V15 m) hi Gb (? zu nisi korr.) P15P16V14; hic P17 n-n) fehlt P16
 o) si P15P17 p) uxores V15 q) alia P16 r) ducant B7; folgt: secundum V15 s) noscuntur V15
 t) incerta GbV14 u) sit V15 v) fehlt P6 w) sermotinationis P16 x) negotia P6 y) ecclesias P17
 z) accumulant V15; cumulant P17 a) iuste P15 b) folgt: vel P6 c) numerum Gb (? zu munerum korr.) P15P17V14V15
 d) fehlt GbV14V15 e) denumerare P15; enumerare B7P6V15 f) fehlt P6 g) aus est korr. V14; fehlt V15 h) nos V15 i) autoritate P17 k) consulta P17

91) *Relatio episcoporum* 829 c. (54–55) XX, MGH Capit. 2 S. 45, 34–46, 30. In gekürzter Form übernommen auch oben 2, 230. – Rezeption in Cod. Salzburg, St. Peter a. IX. 32 fol. 198^{r-v} (bis consuistis Capit. 2 S. 46, 14). Damit endet die Überlieferung in Cod. Salzburg. 92) Statt ommissa prolixitate schreibt die Rel. episc. c. (54), MGH Capit. 2 S. 45, 35 f. ob nimiam prolixitatem. Benedict stimmt mit dem Conc. Paris. c. (69) II, MGH Conc. 2, 2 S. 670, 25 und dem Cod. Salzburg überein. 93) fehlt in der Rel. episc., nicht jedoch in Cod. Salzburg und Conc. Paris. 94) quasi infirmioribus Rel. episc., Benedict stimmt mit dem Conc. Paris. überein. 95) necnon bis abstinendum sit fehlt im Conc. Paris., in der Rel. episc. und im Cod. Salzburg und wurde von Benedict ergänzt, jedoch kaum unter direktem Rückgriff auf Jonas von Orléans, *De institutione laicali* 2, 10 (Rubr.) (MIGNE PL 106 (Rubr.) Sp. 186A (so aber SECKEL, in: NA 35, 1910, S. 182) vgl. LUKAS S. ■■■). 96) Vgl. Matth. 5, 32. 97) fehlt Rel. episc., nicht jedoch Conc. Paris. und Cod. Salzburg. 98) Vgl. Matth. 5, 32. 99) de fehlt Rel. episc., nicht jedoch Conc. Paris. Wegen der quellengetreueren Vorlage Benedicts (vgl. LUKAS S. ■■■) erübrigen sich die Mutmaßungen von SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 185. 100) enumerare longum est Rel. episc., dinumerare longum est Conc. Paris., vgl. SECKEL S. 185. 101) et fehlt Rel. episc. und Cod. Salzburg, nicht jedoch Conc. Paris.

esse consuistis^l. Haec¹⁰² nos^m fideles^m et devotissimiⁿ famuli et oratores vestri iuxta parvitatem sensus nostri^o, prout brevitatis temporis^p permisit, secundum sanctam^q ordinationem vestram^r de his, quae ad nostram et consacerdotum¹⁰³ subiectorumque nostrorum correctionem^s et emendationem pertinere perspeximus, necnon et de his, quae populis^t necessario^u adnuntianda et admonenda praevidimus, illud etiam, quod vestrae pietati deprecandum modo^{v104} iudicavimus, pauca de^w multis, quae in^x nostris conventibus^y gesta sunt, excerptes in unum redigendo^z succinctorum^a et ordinatim^b adnotavimus. Sed quamquam^c ordine^d praepostero^d de his, quae praemissa sunt, vestro ardentissimo desiderio prius satisfacere^e elegerimus^f, illud tamen, quod in capite prius ponendum fuerat et ad vestram specialiter personam ministeriumque pertinere cognovimus, nullatenus oblivioni tradidimus, sed potius^g vestrae saluti prospicientes nonnulla capitula necessaria fideliter collegimus et vobis^h familiariter admonitionis gratia porrigenda devovimus, ut aperte atque distincte inspiciendo, legendo et audiendo vestra cognoscere possit solertiaⁱ, de quibus et pro quibus in memoratis conventibus^k nostris secundum virium^l possibilitatem^{mln} nostrarum^m fideliter egerimus.^l

1°. DE P REGIS VOCABULO ET QUALIS IPSE^q ESSE DEBEAT^p.

Ut¹⁰⁵ quid rex dictus sit^r, Isidorus in libro sententiarum scribit. *Rex enim, inquit^s, a recte agendo^t vocatur¹⁰⁶*. Si enim pie et iuste et misericorditer regit^u, merito rex appellatur^v. Si his caruerit, non rex, sed tyrannus est. Antiqui autem^w, ut idem Isidorus in libro ethimologiarum scribit, omnes reges tyrannos vocabant¹⁰⁷. Sed postea^x pie et iuste¹⁰⁸ et misericorditer regentibus^y regis^z nomen adepti; impie vero^a, iniuste crudeliterque^b principantibus non regis^c, sed tyrannicum aptatum^d est nomen¹⁰⁹. Unde et beatus Gregorius ait^e in Moralibus^{ef}: *Viros¹¹⁰ namque sanctos proinde^g reges vocari in sacris eloquiis¹¹¹ didicimus, eo^h quod recte agant sensusque propriosⁱ bene regant et motus resistentes sibi rati-*

l) so nur P₁₇ mit dem gesicherten Text der *Rel. episc.* (Modena Bibl. Capit. O. I. 2 und Cod. Salzburg); alle anderen schreiben mit dem *Conc. Paris.* censuistis (censuimus V₁₅) m) fideles nos GbV₁₄V₁₅ n) devotissime Gb (korr. zu devotissimi) V₁₄V₁₅ o) vestri P₁₇ p) tempore V₁₅ q) fehlt P₆ r) nostram V₁₅
s) correptionem P₁₅ t) populos V₁₅ u) necessaria P₁₆V₁₅; korr. zu necessario GbV₁₄ v) fehlt P₁₅
d) praepostero ordine P₆ x) fehlt V₁₅ y) convenientibus P₁₅P₁₇V₁₄V₁₅; zu conventibus korr. Gb
z) rediendo P₁₅P₁₇ a) subcinte P₁₅V₁₅ b) ordinate P₆ c) quaquam P₁₅ l) possibilitatem virium P₆
e) facere V₁₅ f) elegimus V₁₅; decrevimus P₆ g) fehlt P₆ h) nobis P₆ i) zu sollertia korr. Gb
k) convenientibus V₁₅ l-l) m) nostrarum possibilitatem V₁₅ n) possibilitem P₁₅ o) Mit diesem Kapitel beginnen die Handschriften B₇ und P₁₅ eine neue Zählung, die sich nach der *Relatio episcoporum* richtet; die Kapitelzahl fehlt P₆P₁₆P₁₇V₁₅; XXIII GbV₁₄; CCCCLXIII M p-p) Rubrik fehlt M q) fehlt P₆P₁₆
r) est V₁₅; fehlt P₁₆ s) inquit V₁₄V₁₅; korr. zu inquit Gb t) agenda V₁₅ u) agit P₁₆; egerit V₁₅
v) appellatur MP₁₅ w) enim V₁₅ x) propterea V₁₅ y) regentes (korr. aus regentibus) Gb; regentibus (-ibus auf Rasur) P₁₅ z) regis (korr. aus reges) sunt P₁₆ a) folgt: et P₁₆ b) folgt: viventes P₁₇
c) reges P₁₇ d) aptum P₁₇ e-e) in Moralibus ait P₁₅ f) Memorialibus P₁₇ g) provide P₁₆
h) e P₁₇ i) pruprios P₁₅

102) Mit Haec beginnt die *Rel. episc.* ein neues Kapitel: De persona regali. Item alia. (MGH Capit. 2 S. 46, 15 f.). 103) sacerdotum *Rel. episc.* 104) tantummodo *Rel. episc.* 105) *Relatio episcoporum* 829 c. (56) I, MGH Capit. 2 S. 46, 31–47, 18. 106) Vgl. Isidor, *Sententiae* 3, 48, 7 (CC 111, 1998, S. 298, 36): Reges a recte agendo vocati sunt. 107) Vgl. Isidor, *Etymologiae* (ed. LINDSAY) 9, 3, 19: Nam apud veteres inter regem et tyrannum nulla discretio erat... 108) et iuste fehlt *Rel. episc.*, nicht aber *Conc. Paris.* c. (55) I, MGH Conc. 2, 2 S. 649, 17. 109) Vgl. *ebd.* 9, 3, 20: Iam postea in usum accidit tyrannos vocari pessimos atque improbos reges. 110) Isidor (nicht Gregor!), *Sententiae* 3, 48, 7 (CC 111, 1998, S. 298, 37–42. 111) sacris suis eloquiis *Rel. episc.*

onabili discretione conponent. Recte^k igitur illi^l reges vocantur, qui^m tam semetipsos quam subiectos bene regendo¹¹² pacificare noveruntⁿ. Ad^{op} quid^o etiam constitutus sit imperator, Fulgentius in libro de veritate praedestinationis^q et gratiae^r scribit: Clementissimus¹¹³ quoque imperator^s non ideo est vas misericordiae praeparatum in gloria, quia apicem terreni principatus accepit, sed si^t imperiali culmine recta^u fide vivat^v et vera cordis^w humilitate^x praeditus^y culmen^z regiae dignitatis sanctae religioni^a se^{bc114} subiciat^b, si magis^d in timore servire^e deo quam in timore^{f115} dominari populo delectetur^g, si in eo lenitas iracundiam mitigat^h, ornetⁱ benignitas potestatem, si se magis^k diligendum quam metuendum cunctis exhibeat^l, si subiectis^m salubriter consulat, siⁿ iustitiam^o sic teneat, ut misericordiam non relinquat, si prae omnibus ita se sanctae matris ecclesiae catholicae meminerit filium, ut eius paci^p atque^p tranquillitati^q per universum mundum prodesse suum faciat principatum^r. Magis enim christianum regitur ac propagatur^{s116} imperium, dum ecclesiastico^t statui^u per^v omnem^w terram consulitur^x, quam cum in parte^y quacumque^z terrarum pro temporali securitate pugnatur^a. Unde et Isidorus scribit: Principes¹¹⁷ namque seculi nonnumquam^b intra ecclesiam potestatis adeptae culmina^c tenent^d, ut per^e eandem^f potestatem disciplinam ecclesiasticam muniant^g. Ceterum intra ecclesiam potestates necessariae non essent^h, nisi ut, quod nonⁱ praevaleret sacerdosⁱ efficere^k per doctrinae sermonem, potestas^l hoc imperet per disciplinae terrorem. Saepe¹¹⁸ per regnum terrenum caeleste^m regnumⁿ proficit^o, ut^p, qui^q intra ecclesiam positi^r contra fidem et disciplinam ecclesiae^s agunt^t, rigore principum conterantur^v ipsamque^w disciplinam, quam ecclesiae^x utilitas^x exercere non praevaleret^y, cervicibus superbiorum potestas principalis inponat^z. Salomon^a in Proverbiis: Misericordia¹¹⁹ et veritas custodiunt regem, et roboratur^b clementia thronus eius.

k) regesso P₆ l) ille Gb (zu illi korr.) V₁₄ m) quid P₁₇ n) noverint B:P₆V₁₅ o) aliquis M
p) at P₁₇V₁₄; korr. zu ad Gb q) praedestinationis GbV₁₄V₁₅ r) gratia Gb (zu gratiae korr.) P₁₅P₁₇
s) omnipotens M t) is P₁₇; folgt: in MP₁₆ u) recte B₇ v) vivit V₁₅ w) fehlt P₆
x) humilitatem V₁₅ y) praedictus Gb (zu praeditus korr.) V₁₄; praeditur P₁₅P₁₇ z) culmus P₁₅
a) religione V₁₅ b) sebiciat P₁₅ c) fehlt Gb (radiert?) P₆ d) maioris V₁₅ e) fehlt M
f) tumore M g) delectatur P₆ h) mittigat V₁₅ i) ornat P₆ k) magi V₁₅ l) exhibeat B:Gb (aus
exibeat korr.) MP₆ m) subiectos P₁₇ n) fehlt V₁₅ o) iustitia P₁₅P₁₇ p) patiatur Gb (zu
compatiatur korr.) V₁₅V₁₄ (korr. aus patiatque) q) tranquillitate V₁₅; folgt et (über der Zeile nachgetragen) Gb
r) principatum V₁₅ s) propagatus P₁₇ t) ecclesiasticum P₁₅ u) statu B:P₆V₁₅ v) super MV₁₅
w) omne V₁₅ x) consulit M; consultus P₁₇; consultus Gb (korr. zu consulitur) V₁₄V₁₅ y) pace P₁₅
z) quacumque P₁₅P₁₇V₁₅ a) pugnater V₁₅ b) numquam GbP₁₅P₁₇V₁₄V₁₅ c) culmine V₁₅
d) folgt nisi (über der Zeile ergänzt) Gb e) super MP₁₆ f) eundem Gb (korr. zu eandem)P₁₅P₁₇V₁₄
g) minuantur V₁₅ h) esse ut P₁₅P₁₇V₁₄V₁₅ i-i) sacerdos non praevaleret V₁₅ k) fehlt P₆
l) potestate M m) fehlt M n) regum M o) proficiatur M p) folgt quod (über der Zeile ergänzt;
folgendes qui versehentlich nicht getilgt?) Gb q) quia V₁₅ r) positus Gb (aus positi korr.) V₁₅
s) ecclesia P₁₅P₁₇ t-t) fehlt GbP₁₅P₁₇V₁₄V₁₅ u) fehlt M v) terreantur P₆ w) ipsa que P₁₆
x) utilitatis V₁₅ y) valet P₆ z) imponatur V₁₅ a) Salemon V₁₅ b) roborabitur P₆

112) gerendo *Rel. episc.* 113) *Bis pugnatur (Zeile 14) Fulgentius, De veritate praedestinationis 2, 39 (CC 91A, 1968, S. 517, 955–970).* 114) *se fehlt Rel. episc., nicht aber Conc. Paris.*

115) *Benedict liest hier mit der Rel. episc. das sinnlose timore, Conc. Paris. weist korrekt tumore auf.*

116) *ac propagatur fehlt Rel. episc., nicht aber Conc. Paris.* 117) *Isidor, Sententiae 3, 51, 4–5 (CC 111, 1998, S. 304, 2–13).* 118) *Saepe bis inponat fehlt Rel. episc., nicht aber Conc. Paris. c. (56) II, MGH Conc. 2, 2 S. 652, 35–38.*

119) *Prov. 20, 28.*

II^c. DE MINISTERIO REGALI^d, QUALE^e SIT^f.

Regale^g¹²⁰ namque ministerium specialiter est populum dei gubernare et regere cum aequitate et iustitia, et ut pacem et concordiam habeant studere. Ipse enim debet^{hi} primo^h defensor esseⁱ ecclesiarum et servorum dei, viduarum, orfanorum^k ceterorumque^l pauperum necnon et omnium indigentium. Ipsius enim terror et studium huiusmodi, in quantum possibile est^m, esse debet: primo, ut nulla iniustitia fiatⁿ; deinde, si evenerit, ut nullo modo eam subsistere permittat^o nec^p spem^q dilitiscendi^r sive audaciam male agendi cuiquam relinquat; sed sciant omnes, quoniam, si ad ipsius notitiam pervenerit quippiam mali, quod admiserint^s, nequaquam incorrectum^t aut inultum remanebit, sed iuxta^u facti qualitatem erit et¹²¹ modus iustae^v correctionis. Unde oportet, ut ipse, qui iudex est iudicum^w, causam pauperum ad se ingredi faciat et diligenter inquiret, ne forte illi¹²², qui ab eo constituti sunt et vicem eius agere debent in populo, iniuste aut neglegenter pauperes oppressiones^x pati^y permittant. Scire autem et unumquemque, cuiuslibet^z sit ordinis^z, oportet, quia^a, si^a de otioso sermone deo rationem^b redditurus est, multo magis de ministerio sibi divinitus commisso. De¹²³ ministerio autem regis ita Iob^{cd} loquitur^c: *Cum- que*¹²⁴ *sederem quasi rex circumstante exercitu^e, eram tamen merentium consolator; auris audiens beatificabat me, et oculus^f videns testimonium reddebat mihi, quod liberassem^g pauperem vociferantem et pupillum, cui non esset^h adiutor. Benedictio perituri¹²⁵ super me veniebat et cor viduae consolatus sum. Iustitia indutus sum, et vestiviⁱ me sicut vestimento et diademate iudicio meo. Oculus fui caeco et pes claudio. Pater eram pauperum, et causam, quam nesciebam, diligentissime investigabam. Conterebam molas iniqui et de^k dentibus illius auferebam praedam.* Salomon: *Rex*¹²⁶, *qui sedet in solio iudicii, dissipat omne^l malum^m intuitu¹²⁷ suo.* Item idemⁿ in libro Sapientiae: *Diligite*¹²⁸ *iustitiam, qui iudicatis terram, sentite de domino^o in bonitate, et in simplicitate^p cordis quaerite illum.* Item ibi^q: *Audite*¹²⁹ *ergo, reges, et intelligite, discite, iudices finium terrae, praebete aures, vos*¹³⁰, *qui continetis multitudines et placetis vobis in turbis^s nationum, quoniam data est a domino potestas vobis et virtus^t ab^u altissimo, qui interrogabit¹³¹ opera vestra et cogitationes^v scrutabitur; quoniam, cum essetis ministri eius, non recte iudicastis, neque custodistis legem iustitiae neque secundum*

c) fehlt P₆P₁₆V₁₅; XXV GbV₁₄; der Abschnitt ist in der Rel. episc. nicht als eigenes Kapitel gezählt. d) REGALE B₇
e) QUALIS Gb (von anderer Hand korr. zu QUALE) P₁₅P₁₆V₁₅ f) folgt OPUS. CAPUT P₁₇ g) De regale P₁₆ nachsehen h) primo debet V₁₅ i-i) primo debet esse defensor P₁₅ k) orphanorum P₆P₁₆
l) ceterorumque V₁₅ m) fehlt P₁₆ n) faciat P₁₅ o) praesumat V₁₅ p) ne V₁₅ q) spe P₁₅P₁₇;
post V₁₅ r) dilitescendi P₆; dilicescendi V₁₅; dilitescendi Gb (aus dilitiscendi korr.) P₁₆ s) amiserint P₁₆;
amiserit V₁₅ t) incorruptum B₇P₆P₁₅ u) iusta V₁₅ v) so nur B₇P₆ mit Rel. episc. und Conc. Paris.; in allen anderen fehlt iustae. w) iudicium GbP₁₅P₁₆P₁₇V₁₄V₁₅; folgt et Gb x) oppressionem Gb
y) patere V₁₅ z-z) fehlt V₁₅ a) quasi P₁₆ b) ratione V₁₅ c) obloquitur P₁₆ d) fehlt P₁₇
e) exercitum V₁₄ f) oculus P₁₆ g) liberassem V₁₅ h) erat V₁₅ i) vestivit B₇P₆P₁₆
k) fehlt P₁₅P₁₇, von anderer Hand (?) nachgetragen V₁₄ l) omnem P₁₇; korr. zu omne Gb; fehlt V₁₅
m) folgt: in V₁₅ n) fehlt V₁₅ o) folgt in timore Gb p) simplicate Gb q) fehlt V₁₅
r) vestros V₁₅ s) turpis P₁₆ t) folgt: vobis P₁₇ u) fehlt V₁₄V₁₅; über der Zeile Gb v) cogitiones V₁₅

120) *Relatio episcoporum* 829 c. (56) I, MGH Capit. 2 S. 47, 19–48, 25. 121) *Fehlt in der Rel. episc. nicht aber im Conc. Paris. c. (56) II, MGH Conc. 2, 2 S. 652, 3.* 122) *aliqui Rel. episc., illi Conc. Paris.* 123) *Die Rel. episc. leitet das folgende Schriftzitat ein mit: Unde beatus Iob ..., während Benedict dem Conc. Paris. folgt.* 124) *Bis praedam (Zeile 22) Hiob, 29, 25 und 11–17.* 125) *pauperis Rel. episc., Conc. Paris.: perituri.* 126) *Prov. 20, 8.* 127) *nutu Rel. episc., nicht aber Conc. Paris.* 128) *Sap. 1, 1.* 129) *Bis illi (Zeile 5) Sap. 6, 2–8.* 130) *vestras Rel. episc., nicht aber Conc. Paris.* 131) *interrogabit bis neque fehlt in der Rel. episc. (qui non custodistis), nicht jedoch im Conc. Paris.*

voluntatem dei^w ambulastis. Horrende^x et^y cito^x apparebit^z vobis dominus, quoniam iudicium durissimum in his, qui praesunt, fiat^a. Exiguo enim conceditur misericordia; potentes enim^b potenter tormenta patientur^c. Non enim subtrahet^d personam cuiusquam^e dominus^d, nec^f reverebitur^g cuiusquam^h magnitudinem, quoniam pusillum et magnum ipse fecit, et
 5 *aequaliter proⁱ omnibus cura est illi.*

Extant et alia innumera sanctarum scripturarum testimonia regio nomini et officio convenientia; super quibus colligendis vestra sancta devotio^k idcirco magnum nobis^l admittit laborem, eo quod divina gratia adeo tot virtutum praerogativis vestrum repleverit animum et exornaverit dignitatem, ut non sit necesse sacerdotibus domini copiosioribus
 10 exemplis qualibet exaggeratione^m vestrum animum onerareⁿ. Quare, quia^o132 deo omnipotenti gratias uberrimas ac multiplices referimus, qui ita^p vos pia religione, sancta devotione, benigna humilitate, amore iustitiae, operibus misericordiae caeterarumque sanctarum virtutum perfectione^q sua gratuita pietate ditavit, ut merito ab omnibus amandi et imitandi^r sitis. Verum quod nos^s, si haec vobis caelitus^t adtributa non fuissent, cum
 15 temporali periculo propter auctoritatem^u ministerii nostri vos ad ea peragenda admonere, immo admonendo exigere^v a vobis quoquo^{wx} modo^w debueramus, vos econtra^y propter divinum^z amorem et^a honorem^a et¹³³ admonendo nos^b ad potiora provocatis et pium oportunitate^c adiutorium nobis ferre devotissime curatis^d. Proinde humillimis^e precibus^f specialiter pietati vestrae suggerimus, ut bonum, quod coepistis, deo opitulante^g
 20 indesinenter perficere non gravemini et in^h adimplendis operibusⁱ iustitiaeⁱ et pietatis ac misericordiae nullatenus deficiatis: quoniam non inchoantibus, sed perseverantibus praemium aeternae vitae datur. Et^k iuxta veritatis^l vocem: *Qui¹³⁴ perseveraverit usque in finem, hic salvus erit.*

III^m. QUOD IN ELIGENDISⁿ ET CONSTITUENDIS ECCLESIAE^o RECTORIBUS REGEM^p MAGNAM VIGILANTIAM ADHIBERE^q OPORTEAT^o.

Iterum¹³⁵ monendo^r magnitudini vestrae suppliciter suggerimus, ut deinceps in bonis pastoribus rectoribusque in ecclesiis dei constituendis magnum studium^s atque solertissimam adhibeatis curam. Quia si aliter factum fuerit, et ordo ecclesiasticus suam non habeat dignitatem, et religio christiana^t in multis labefactando damna detrimenti sui
 30 patietur, et animae vestrae^u, quod non optamus^v, periculum generabitur^w.

w) domini P17 x-x) Horrendum in exito V15 y) ex Gb (? zu et korr.) V14 z) aparebit P15
 a) fiet Gb (aus fiat korr.) P6V15 b) autem P6 c) patiuntur P17V15 d-d) mensuram (korr. aus usuram V14) et personam cuiusquam dominus respicit (respicit dominus Gb; respicit von anderer Hand über der Zeile V14) GbV14V15 e) cuiusque P15 f) non P16 g) revebitur P17 h) folgt: dominus P17 i) de P6
 k) folgt: diu invigilavit sed P6 l) vobis Gb m) exaggeratione B7Gb (aus exaggeratione korr.) P6; exageneratione P16; exagene V15 n) honerare P15; onorare V15 o) quia getilgt Gb p) auf Rasur Gb; ad V15; dat P15P17V14 q) profectioe B7P6 r) inmitandi V15; timendi P17 s) vos V15 t) fehlt P6
 u) auctoritatem P17 v) exiere P17 w) quomodo GbV14V15 x) quo P17 y) e contraria V15
 z) divinam V15 a) fehlt P17 b) vos P16 c) opportunumque P16 d) curetis V15
 e) humilimis V15 f) fehlt V15 g) oppitulante V15 h) fehlt P16V15 i) iustitię operibus P15
 k) folgt: ut P15 l) veritatis veritatis P6 m) fehlt P6P15P16V15; XXVI GbV14 n) ELEGENDIS Gb
 o-o) MAGNA CURA SIT P16 p) NECEM B7; fehlt P6 q) ADHIBERI P6 r) monendę P6; monendi B7 s) stadium Gb (zu studium korr.) V14 t) cristiana V15 u) eorum V15 v) obtamus V15
 w) generabatur P17

132) quia *nur bei Benedict, fehlt in der Rel. episc. und im Conc. Aquisgran. c. (44) IIII, MGH Conc. 2, 2 S. 716, 34.* 133) et *bis* provocatis et *fehlt in der Rel. episc., nicht aber im Conc. Aquisgran. c. (66) XXV S. 723, 34–35.* 134) *Matth. 10, 22.* 135) *Relatio episcoporum 829 c. (57) II, MGH Capit. 2 S. 48, 26–31.*

III^{xy}. DE ABBATISSIS CONSTITUENDIS^z.

Similiter¹³⁶ depreciamur, ut in^a abbatissis constituendis vestrum specialiter¹³⁷ caveatis periculum, sicut vobis saepe est admonitum^b et per divinam auctoritatem crebrius^c manifestatum.

IIII^d. DE ADIUTORIBUS^e REI PUBLICAE ET MINISTRIS ELIGENDIS. 5

Sed¹³⁸ et hoc obsecramus, ut in eligendis adiutoribus^f vestris et rei publicae ministris, qui vice vestra^g populum dei regere et^h gubernare atque iudicare debent, solertissimam providentiam habeatis semper illud adtendentes, quod in libro Exodi ad Moysen dicitur: *Provide*¹³⁹, inquitⁱ, *de*^k *omni populo*¹⁴⁰ *viros potentes*^l *et timentes dominum*^m, *in*ⁿ *quibus sit veritas, et qui oderint*^o *avaritiam, et constitue*^p *ex eis tribunos et centuriones et quinquagenarios, qui iudicent populum omni tempore. Quicquid autem maius fuerit, referent*^q *ad te*^r, *et ipsi minora tantummodo iudicent, leviusque*^s *tibi sit partito*^t *in alios*^u *onere*^v. *Si hoc feceris*^v, *implebis imperium domini et praecepta eius poteris*^w *sustentare*. Unde et in libro Deuteronomii^x: *Iudices*¹⁴¹, inquit^y, *et magistros constitues in omnibus portis tuis, quas dominus deus tuus dederit tibi, per singulas tribus*^z *tuas, ut iudicent populum*^a *iusto iudicio nec in*^b *aliquam*^c *partem declinent*^d. Item ibi: *Dixique*¹⁴² *vobis in illo tempore: Non possum solus*^e *sustinere vos, quoniam dominus deus*^f *vester multiplicavit*^g *vos, et*^h *estis*ⁱ *hodie sicut stellae caeli plurimae. Dominus deus patrum vestrorum addat ad hunc numerum multa milia et faciet*^k *vobis, sicut locutus est. Non valeo solus vestra negotia sustinere et pondus et iurgia. Date e vobis*^l *viros sapientes et gnaros et quorum conversatio sit probata in tribubus*^m *vestris*. 20 Sed et in libro Paralypomenonⁿ ita legitur: *Constituitque*¹⁴³ *rex Iosaphat iudices terrae in cunctis civitatibus Iuda munitis per singula loca. Et praecipiens iudicibus, videte*^o, *ait*^p, *quid facitis*^q? *Non enim hominis exercetis iudicium, sed domini*^r; *et quodcumque iudicaveritis, in vos redundabit. Sit timor domini vobiscum, et cum*^s *diligentia cuncta facite. Non enim est apud dominum deum vestrum*^t *iniquitas nec personarum acceptio nec cupido munerum*^u. 25

Rogamus etiam vestram pietatem^v propter divinam misericordiam^w vestramque salutem ac totius populi utilitatem, necnon et regni honorem atque stabilitatem, ut vestra pietas^x solertissimam vigilantiam adhibeat, quatenus^y consiliorum^z et dignitatis vestrae^a mi-

- x) *Kapitel fehlt* P₁₆ y) *Kapitelzahl fehlt* GbP₆V₁₄V₁₅; IIII B₇; die Zählung kehrt hier zur Relatio episcoporum zurück. z) *folgt*: UT SUPRA V₁₅ a) *so nur* B₇Gb (*über der Zeile nachgetragen*) P₆ mit Rel. episc. und Conc. Paris; in allen anderen fehlt in. b) *admonendum* P₁₇; *intimatum* P₆ c) *crebrius* P₁₅P₁₇; *crebru* V₁₅
d) *fehlt* B₇GbP₆P₁₆V₁₄V₁₅ e) ADIUTORIO B₇P₆ f) *folgt*: nostris et V₁₅ g) *nostra* V₁₅
h) *fehlt* GbV₁₄V₁₅ i) *inquit* B₇Gb (*aus inquit korr.*) P₆P₁₆ k) *fehlt* P₁₅P₁₇ l) *prudentes* P₆; *korr.* zu putentes B₇ m) *deum* P₁₆ n) *fehlt* GbV₁₄V₁₅ o) *detestentur* V₁₅ p) *constituite* V₁₅
q) *referant* P₁₆ r) *vos* V₁₅ s) *levisque* B₇; *korr.* zu *leviusque* P₆ t-t) *in aliis partito* P₁₅
u) *honere* P₁₅P₁₇ v) *feceritis* V₁₅ w) *poteri* V₁₅; *praecepta* P₁₆ x) Deuteronomi V₁₅ y) *inquit* Gb (*zu inquit korr.*) V₁₄V₁₅ z) *von anderer Hand (?) zu partes korr.* B₇ a) *folgt*: *omni tempore* V₁₅ b) *i* V₁₅
c) *aliquem* P₁₅ d) *declinant* Gb (*zu declinent korr.*) V₁₄V₁₅ e) *fehlt* P₆ f) *fehlt* P₆
g) *multiplicabit* P₁₇ h) *ut über et* Gb i) *sitis* GbV₁₄ k) *zu faciat korr.* Gb; *fietet* P₁₇ l) *fehlt* V₁₅
m) *tribus* P₁₅V₁₄V₁₅; *korr.* zu *tribubus* Gb n) Paralypomenon V₁₅; Paralymenon P₁₅ o) *Unde* P₁₇
p) *aut* V₁₅ q) *zu faciatis korr.* Gb r) *dei* P₁₅ s) *folgt*: *omni* B₇P₆ t) *nostrum* V₁₅
u) *numerum* Gb (*? zu munerum korr.*) V₁₄V₁₅ v) *voluntatem vel pietatem (vel pietatem über der Zeile)* P₁₅
w) *clementiam* V₁₅ x) *pietatis* P₁₆ y) *fehlt* P₁₇ z) *consiliori vestri* P₁₇ a) *nostre* V₁₅
b) *ministerii* P₁₆V₁₄ (*korr.* zu *ministri*); *misterii* P₁₅P₁₇

136) *Relatio episcoporum* 829 c. (58) III, MGH Capit. 2 S. 48, 32–34.137) *specialiter* *fehlt* Rel.episc., *nicht aber im Conc. Paris. c. (90) XXIII, MGH Conc. 2, 2 S. 677, 18.*138) *Relatio episcoporum*

829 c. (59–62) IV–VII, MGH Capit. 2 S. 48, 35–51, 16.

139) *Bis sustentare (Zeile 13) Exod. 18,*

21–23.

140) *In der Rel. episc. folgt elige, nicht aber im Conc. Paris. c. (90) XXIII, MGH Conc. 2, 2*

S. 677, 22.

141) *Deut. 16, 18–19.*142) *Bis tribubus vestris (Zeile 20) Deut. 1, 9–13.*143) *Bis munerum (Zeile 25) 2. Par. 19, 5–7.*

nistri^b custodesque animae vestrae^c et corporis, qui debent esse intra regnum aliis decus et bonitatis exemplum et in exteris nationibus bonae opinionis^d condimentum, caritatem^e, pacem atque concordiam omni simulatione et^f calliditate^{fg} postposita ad invicem habeant; ut secundum dei voluntatem et vestram honestatem atque totius regni profectum com-
 5 muniter decertent et veri^h vobis adiutores in omnibus concorditer existant. Tunc etenimⁱ veri consilarii^k verique adiutores vestri et totius regni salubriter esse poterunt, si unanimes extiterint^l et invicem dilectionem habuerint. Decet quippe, ut sacra domus vestra cunctis spectabilis^m appareat et imitabilisⁿ existat et fama^o suae bonae¹⁴⁴ opinionis^p sive alios^q imperii vestri subiectos^r sive exteris nationes abundantissime^s perfundat. Ubi igitur omnes
 10 dissensiones et discordiae^t dirimendae et omnis malitia^u imperiali auctoritate est conprimenda, necesse est, ut, quod in aliis corrigere^v decernit, in ea minime repperiatur. Nam et hoc humiliter^v obsecrando admonemus, ut liberos^w vestros, quos vobis divina pietas largiri^x voluit, in timore dei iugiter diligenterque erudiatis, sicuti et facitis^y, et ut in mutuae dilectionis caritate et^z fraternitatis amore atque unanimatis^a concordia^b vicissim consistant, sedula paternaque^c admonitione insistatis^{d145}; et ne illicitis actibus creatoris sui offensam incurrant, provida solertique^e circumspectione nihilominus^f invigiletis, adtendentes beatum Iob, cuius studium, ut beatus¹⁴⁶ Gregorius in Moralibus libris¹⁴⁷ scribit^g, circa filios erudiendos tale extitit, ut non solum eos exterius^h *perfectos opere et sermone* efficeret, verum etiam^h eorum *corda*ⁱ sacrificii^k oblatione *mundaret*. Adtendite etiam et^l
 20 David instruentem^m Salomonem filium suum, de quo in primo^{no} libroⁿ Malachim^{op} legitur^q: *Ego*¹⁴⁸, inquit^r, *ingredior^s viam universae terrae. Confortare^t, et^u esto vir fortis, et observa custodias domini dei tui, ut^v ambules in viis eius et custodias cerimonias^w eius et iudicia eius et praecepta et testimonia, sicut scriptum est in lege Moysi*. Et in libro Paralipomenon^x: *Tu*¹⁴⁹ *autem, Salomon fili mi, scito deum patris tui, et servi ei corde perfecto et*
 25 *animo voluntario*. Adtendite etiam Tobiam^{yz}, de quo legitur, quod^y, *cum*¹⁵⁰ *factus esset vir, accepit uxorem Annam ex^a tribu sua et genuit ex ea filium nomen suum inponens ei^b, quem ab infantia timere deum docuit et abstinere ab omni peccato*. Item idem^c adloquens eundem^d filium suum: *Omnibus*¹⁵¹, inquit^e, *diebus vitae tuae^f habeto^g deum in mente et cave,*

c) nostre V15 d) oppinionis P16V15 e) karitatem P16 f) fehlt P6 g) caliditate P15 h) viri (von anderer Hand korr. aus veri) P16 i) enim P16 k) consilarii B7; consolarii V15 l) esse poterint (darüber: vel extiterint) P15 m) expectabilis P15P17; spectaculis B7P6 n) inimitabilis V15 o) fame V15 p) oppinionis V15 q) aliis GbV14V15 r) subiectis Gb (zu subiectas korr.) V14V15 s) habundantissime GbP16V14V15 t) folgt: omnes P16 u) maliciae Gb (zu malicia korr.) V14V15; milicia P16 v-v) fehlt V15 w) libero P15 x) largire V14V15; korr. zu largiri Gb y) faciatis V14V15; korr. zu facitis Gb z) fehlt V15 a) zu unanimitati korr. Gb; unianimitatis V15 b) concordie V15 c) fehlt V15 d) insistis Gb (zu insistatis korr.) V14V15; instatis P16 e) sollertique B7GbP6V14V15 f) nihilominus P6; nichil hominus korr. aus nichilominus P16; nilhominus P15P17; nilominus V14; korr. zu nihilominus Gb g) scripsit P16 h-h) perfectos opere interius et exterius, sed etiam et sermone efficeret et V15 i) folgt: per V15 k) sacrificii P16 l) a Gb (zu ad korr.) P15P17V14; fehlt V15 m) instruyente V15 n) libro primo GbV14 o-o) libro Paralipomenon primo V15 p) Molachim V14; korr. zu Malachim Gb q) dicitur P15 r) inquit B7Gb (aus inquit korr.) P6P16 s) ingrediar V15 t) fehlt B7P6 u) folgt: tu P6 v) et V15 w) cerimonia V15 x) Paralyomenon P15 y-y) quod in Tobiam legitur V15 z) zu Tobiam korr. Gb a) de B7P6 b) eum V15 c) in eodem V15 d) itaque V15 e) inquit Gb (zu inquit korr.) V14V15; fehlt P17 f) suae P17 g) abeto P17

144) fehlt Rel. episc. und conc. Paris. c. (91) XXIII, MGH Conc. 2, 2 S. 678, 18. 145) insinuetis Rel. episc., nicht aber conc. Paris. 146) vir beatus Rel. episc. 147) Vgl. Moralia 1, 9, CC 143 (1979) S. 30 f. 148) 3 Reg. 2, 2–3. 149) 1. Paralip. 28, 9. 150) Tob. 1, 9–10. 151) Tob. 4, 6–8.

ne aliquando peccato^h consentias et praetermittas praecepta dei nostriⁱ. Ex substantia tua fac elemosinam^k, et noli avertere faciem tuam ab ullo paupere. Ita enim fiat^l, ut nec a te avertatur facies domini. Quomodo potueris, ita esto misericors^m. Et caetera. Item paulo post: Adtende¹⁵² tibi, filiⁿ, ab omni fornicatione, et praeter uxorem tuam nequaquam patiaris crimen scire. Superbiam numquam in tuo sensu aut in^o tuo^p corde^p dominari permittas. In^q 5 ipsa enim initium sumpsit omnis perditio. Et idem non post multa¹⁵³; Consilium¹⁵⁴ semper a sapiente perquire, omni tempore benedic deo^r et pete^s ab^t eo, ut vias tuas dirigat et omnia consilia tua^u in ipso permaneant. Item idem: Audite¹⁵⁵ ergo, filii^v mei^w, patrem vestrum, servite domino in veritate^x, et inquirete, ut faciatis, quae sunt^y placita^y illi; et filiis vestris mandate, ut faciant iustitias et elemosinas^z, et ut sint memores dei et benedicant eum in omni 10 tempore in veritate et in tota virtute^a sua.

His omnibus praelibatis notescimus^b vobis, quod ea, quae in capitulis vestris nobis tractanda^c commisistis¹⁵⁶, scilicet quid^d a principibus^e et reliquo populo vel ita, ut^f divina auctoritas^g doceat, aut aliter teneatur, vel quid inde ex parte aut^{hi} ex toto^h dimissum sit, ut non teneatur, fatemur, quia in his capitulis, quae superius continentur, necnon et in his, 15 quae praesenti anno conscribi et per missos vestros^k ob vitia comprimenda per imperium vestrum direxistis^l, multa demonstrata^m sunt, quae a pastoribus ecclesiarum et a principibus et a reliquo populo hactenusⁿ neglecta^o extiterunt et aliter, quam divina auctoritas se^p habeat^q, in^f his^s eos egisse et agere novimus. Sed si haec nostra sacerdotalis admonitio effectum deo operante^t per vestrum bonum studium abhinc optinuerit^u, credimus, quod 20 multa, quae a multis aliter, quam divina auctoritas se habeat^t, dimissa sunt, quae non tenebant^v¹⁵⁷, corrigentur^w. Nam et illud, quod in eisdem capitulis continetur^x, ut manifestum fieret, quae causae^y id¹⁵⁸ effecerint^z, ut sacerdotes et^a principes a recto tramite deviassent, exceptis praemissis capitulis, in quibus, sicut diximus, multa neglegebantur^b, specialiter tamen¹⁵⁹ unum obstaculum ex multo tempore iam inolevisse cognovimus, id^c 25 est^{cd}, quia et principalis potestas diversis^e occasionibus^f intervenientibus secus, quam auctoritas divina se habeat, in causas ecclesiasticas prosilierit^g et sacerdotes^h partim neglegentia, partim ignorantiaⁱ, partim^k cupiditate^l, in^l secularibus negotiis et sollicitudinibus ultra, quam debuerant^m, se occupaverintⁿ et^o hac^p occasione aliter, quam divina auctoritas

- h) peccata P₁₅ i) tui B₇P₆ k) elemosinam P₆ l) fiet P₆; korr. aus fiat Gb m) misericors P₁₇
n) folgt: mi V₁₅ o) fehlt P₁₆ p) corde tuo V₁₅ q) Ex P₆ r) deum P₆P₁₇ s) peto B₇P₆
t) hab V₁₅ u) fehlt V₁₄; über der Zeile nachgetragen Gb v) fili mi P₁₅P₁₆ w) fehlt GBP₁₇V₁₅; zwei Buchstaben radiert V₁₄ x) timore Gb y) placita sunt P₆ z) elemosinas V₁₄V₁₅; elemosynas Gb
a) virtu V₁₅ b) zu innotescimus korr. Gb c) trandanda P₁₇ d) quod GbV₁₄V₁₅ e) principibus P₁₇
f) et P₁₆ g) actoritas V₁₅ h-h) fehlt V₁₅ i) et GbP₁₅V₁₄; fehlt P₁₇ k) nostros V₁₅
l) direxistis P₁₅ m) demonstrata P₁₇ n) actenus Gb (zu hactenus korr.) V₁₄V₁₅ o) fehlt V₁₅
p) sed Gb (zu se korr.) V₁₄ q) habeant P₁₆ r-r) fehlt P₁₆ s) fehlt V₁₅ t) cooperante P₆
u) obtinuerit B₇P₁₅V₁₅ v) tinebant P₁₅; detinebant V₁₅ w) corriganur V₁₅ x) continentur P₁₅P₁₇
y) causa B₇V₁₅ z) effecerint V₁₅; effecerunt P₁₇ a) ac P₁₅ b) neglegebatur V₁₅ c) vel P₆
d) fehlt GbV₁₄V₁₅ e) diversas P₁₆ f) hoccasionibus P₁₇ g) prosilierit GbV₁₄V₁₅ h) zu sacerdote korr. Gb
i) ignorantiam P₁₆ k) so nur B₇P₆ (fehlt in allen anderen Hss., in Gb am Rand nachgetragen)
l) cupiditatem V₁₅ m) habuerant P₁₆ n) occupaverunt V₁₅ o) folgt: a P₁₆ p) ac P₁₇

152) Tob. 4, 13–14. 153) multum Rel. episc., nicht aber Conc. Paris. c. (92) XXV, MGH Conc. 2, 2 S. 679, 9. 154) Tob. 4, 19–20. 155) Tob. 14, 10–11. 156) Constitutio de synodis anno 829 in regno Francorum habendis 828. Dec., MGH Capit. 2 Nr. 184 S. 27–29, Conc. 2, 2 Nr. 50A S. 597, 7 f. 157) tenebantur Rel. episc. und Conc. Paris. 158) Constitutio de synodis (wie vorige Anm.) S. 2, 31 f. bzw. S. 597, 11. 159) fehlt Rel. episc., nicht aber Conc. Paris.

doceat, in utraque^q parte actum extitisse dubium^r non^f est. Sed quia deo miserante a progenitoribus et genitore vestro^s et a vobis multa correcta gratulamur, si ea, quae admonemus, prosperum^t successum habuerint, credimus, quod ad^u perfectionis statum^v vestra^w intentio nostraque devotio deo cooperante pervenire possit. Verumtamen, quia
 5 novimus statum huius regni sub tali condicione et tenore¹⁶⁰ crevisse atque dilatatum^x esse et^y a prudentissimis sanctisque prodecessoribus^z nostris^a, sive scilicet ab episcopis sive a principibus, hanc causam ex toto correctam non fuisse propter haec^b, quae suo tempore dici possunt, et pondus tantae considerationis parvitas^c nostrae vires excessit, quoniam nec otium^d nec spatium temporis nec plenitudinem consacerdotum nostrorum, sicut ipsa
 10 necessitas exposcebat, habuimus, ideo haec congruentiori et aptiori^e tempori vita^f comite, si deus ita annuerit, tractanda ac^g considerata distulimus, quoniam tantae^h considerationis perfectioⁱ indiget adsensu et adiutorio principum et multitudine^k atque devotione^l, necnon et studio sacerdotum et oboedientia vel^m concordiaⁿ populi et congruentia^o loci temporisque spatio^p. Porro de episcopali libertate, quam deo annuente vestroque adminiculo suffragante^q adipisci ad dei servitium peragendum cupimus, suo in tempore vobis
 15 dicenda atque vobiscum^r conferenda^r reservavimus, quatenus ita sit, ut et nosmetipsos^s salvare populoque nobis subiecto utiliter prodesse atque pro vobis et stabilitate imperii vestri liberius valeamus exorare et de vestris obsequiis et regni adiutorio^t solacium debitum^u minime subtrahatur, sed, si possibile fuerit, potius augeatur.

q) utra B7; utroque V15 r) non dubium P6 s) nostro P15P17V15 t) prosperium P17 u) a P17
 v) statutum V15 w) vestram P17 x) dilatatum P15P17V15; korr. zu dilatatum V14 y) fehlt P16
 z) praedecessoribus Gb (aus prodecessoribus korr.) P6 a) vestris P16 b) hoc V15 c) pravitatis P16P17
 d) omnium P16 e) von anderer Hand nachgetragen P16 f) vite V15 g) et V15 h) ante Gb (zu tantę korr.) V14V15
 i) perfecto P16 k) multitudinem V14V15 l) dovotionem V15 m) et V15
 n) concordia P17 o) folgt: populi vel V15 p) spatia P15 q) suffragante V15 r) reservanda et vobis referenda V15
 s) nosmeipso V15; nosmetipso P15 t) adiutorium P16 u) de debitum Gb (das erste de radiert) V14V15

160) et teneri et *Rel. episc., nicht aber Conc. Paris.*

